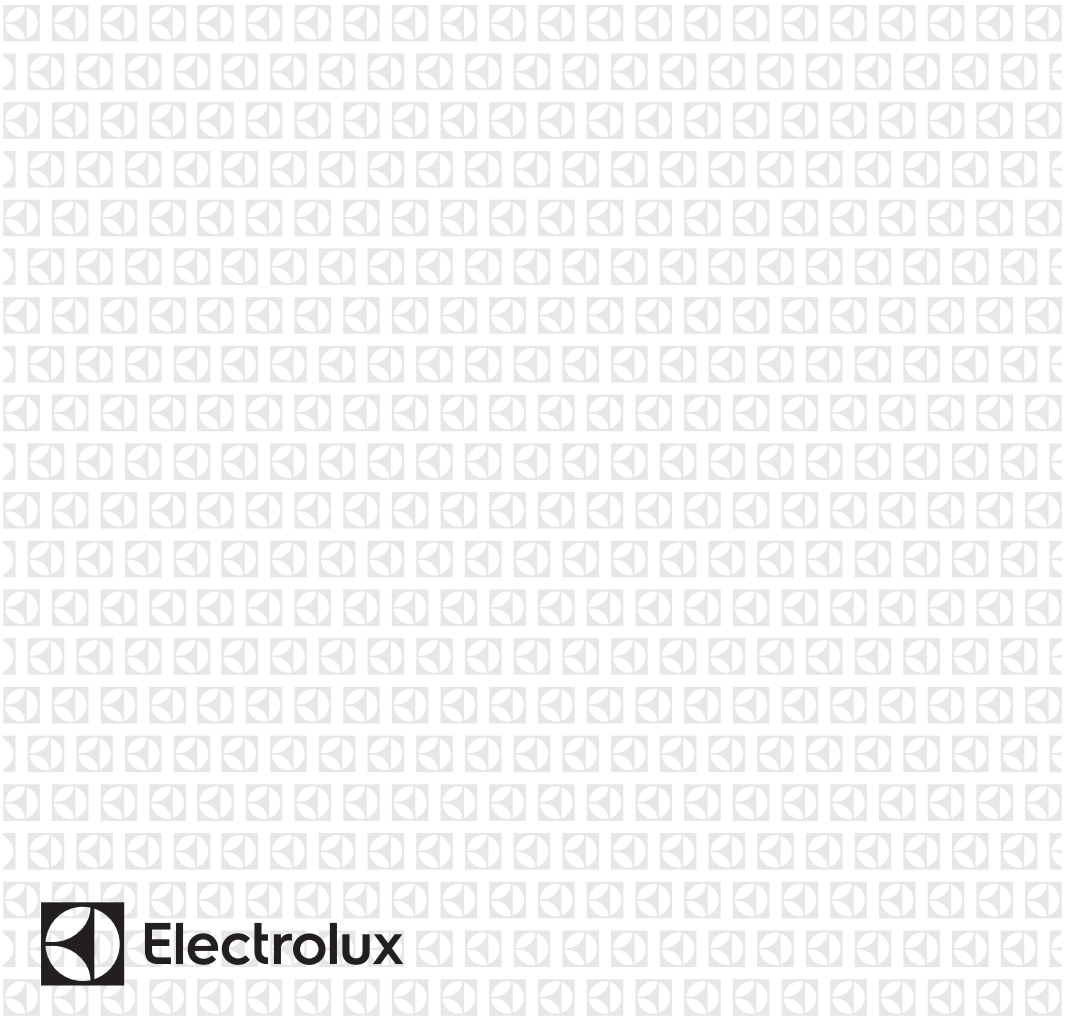


EPF09V1K8
EPF12V1K8
EPF18V1K8

EN	User Manual	2
IT	Manuale dell'utente	24
PL	Instrukcja obsługi	46



CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
2. INDOOR UNIT PARTS AND MAJOR FUNCTIONS.....	5
3. MANUAL OPERATIONS.....	16
4. CARE AND MAINTENANCE.....	17
5. TROUBLESHOOTING	19
6. EUROPEAN DISPOSAL GUIDELINES.....	23

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time. Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number

 Warning / Caution-Safety information.

 General information and tips.

 Environmental information.

Subject to change without notice.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety



WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1.2 Installation and Use



WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- Contact an authorised installer for installation of this unit.
- Contact an authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- The socket outlet required to supply power must be connected and commissioned by a licenced contractor.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards and the electricity suppliers service rules by authorised personnel only.
- If the unit is to be moved to another location or disposed of, only a suitably qualified person is permitted to undertake such work.
- If you notice an unusual situation, such as a burning smell, please switch off the power to the air conditioner and contact an Electrolux service agent. If this abnormal status continues the air conditioner may be damaged or even cause electric shock or fire.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not damage or cut off the power cord or other wires. If this occurs, please have it repaired or replaced by an accredited technician.
- Do not connect this air conditioner to a multi outlet power board.
- Please switch off the power supply to the air conditioner if it is not to be used for an extended period. Otherwise, it will accumulate dust and may cause a fire.
- Before cleaning the air conditioner, please disconnect the power supply in order to eliminate the possibility of electric shock.
- The power supply should be matched with the air conditioner. Air conditioners provided with a supply cord should be connected directly to a power outlet with a suitable safety switch. Air conditioners that are hard wired must be connected to a suitable safety circuit breaker.
- Please ensure that the power supply to the air conditioner is stable and meets the requirements set out in the installation manual.
- Always ensure the product is installed with appropriate earthing.
- For safety, be sure to turn off the circuit breaker before performing any maintenance or cleaning or when the product is not used for an extended

- period of time. Accumulated dust may cause fire or electric shock.
- Select the most appropriate temperature. It can save electricity.
 - Do not keep windows and doors open for a long time during operation. It will result in insufficient performance.
 - Do not block the air inlet or outlet. It will result in insufficient performance and cause malfunctions.
 - Keep combustible materials away from the units at least 1meter. It may cause fire.
 - Do not step on the top of the outdoor unit or place heavy things on it. It may cause damage or injury.
 - Do not attempt to repair the air conditioner by yourself. Incorrect repairs may cause electric shock or fire. Please contact your local authorised service centre.
 - Do not insert your hands or objects into the air inlet or outlet. It may cause injury.
 - Do not expose animals or plants directly to the airflow.
 - Do not use the unit for any other purpose, such as preserving food or drying clothes.
 - Do not splash water on the air conditioner. It may cause electric shock or malfunction.

You can also get this manual through your local distributor or by visiting our website. Please find the Electrolux web addresses to your local country from below table.

Country	Website address	Country	Website address
Albania	www.electrolux.al	Netherlands	www.electrolux.nl
Austria	www.electrolux.at	Norway	www.electrolux.no
Belgium	www.electrolux.be	Poland	www.electrolux.pl
Bulgaria	www.electrolux.bg	Portugal	www.electrolux.pt
Croatia	www.electrolux.hr	Romania	www.electrolux.ro
Czech Republik	www.electrolux.cz	Serbia	www.electrolux.rs
Denmark	www.electrolux.dk	Slovakia	www.electrolux.sk
Finland	www.electrolux.fi	Slovenia	www.electrolux.si
France	www.electrolux.fr	Spain	www.electrolux.es
Germany	www.electrolux.de	Sweden	www.electrolux.se
Greece	www.electrolux.gr	Switzerland	www.electrolux.ch
Hungary	www.electrolux.hu	Turkey	www.electrolux.com.tr
Italy	www.electrolux.it	UK & Ireland	www.electrolux.co.uk
Luxembourg	www.electrolux.lu		

Please visit www.electrolux.com for more information

2. INDOOR UNIT PARTS AND MAJOR FUNCTIONS

2.1 Unit Parts

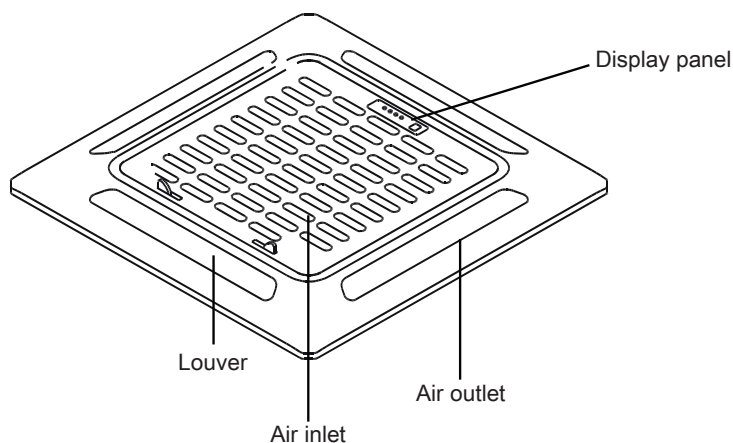


Fig 2.1

2.2 Operating Conditions

Use the system under the following temperatures for safe and effective operation. If the air conditioner is used under different conditions, it may malfunction or become less efficient.

	COOL Mode	HEAT mode	DRY mode
Indoor Temperature	17-32°C (62-90°F)	0-30°C (32-86°F)	17-32°C (62-90°F)
Outdoor Temperature	0-50°C (32-122°F)		
	-15-50°C (5-122°F) (low temperature cooling models)	-15-24°C (5-76°F)	0-50°C (32-122°F)

2.3 Features

Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

Louver Angle Memory Function (Optional)

Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

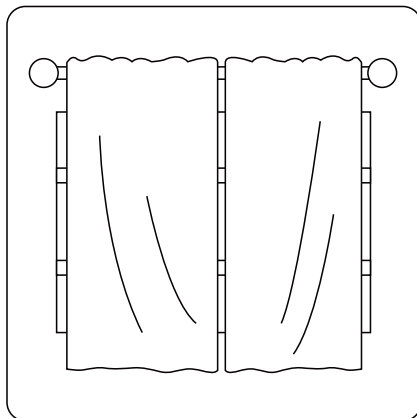
Refrigerant Leak Detection System (some models)

In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

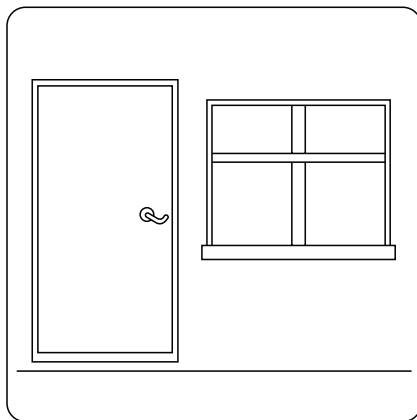
2.4 Energy Saving Tips

- **DO NOT** set the unit to excessive temperature levels.
- While cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- Doors and windows should be kept closed to keep cool or warm air in the room.
- **DO NOT** place objects near the air inlet and outlet of the unit. This will reduce the efficiency of the unit.
- Set a timer and use the built-in SLEEP/ECONOMY mode if applicable.

- If you don't plan to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.
- Clean the air filter every two weeks. A dirty filter can reduce cooling or heating efficiency.
- Adjust louvers properly and avoid direct airflow.

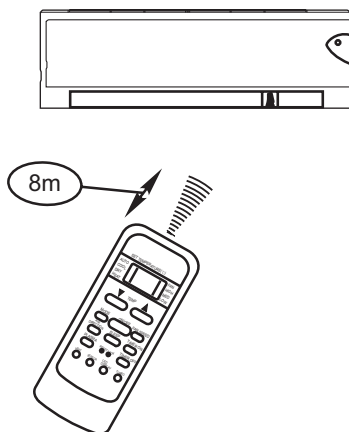


Closing curtains during heating also helps keep the heat in



Doors and windows should be kept closed

2.5 Handling the remote controller



Location of the remote controller.

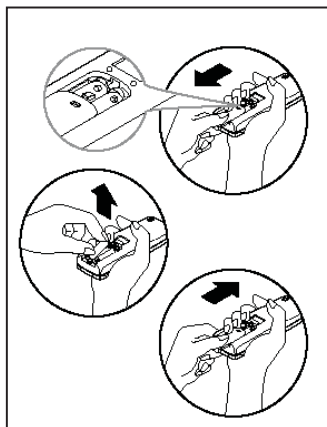
- Keep the remote controller where its signals can reach the receiver of the indoor unit. (a distance of 8m is allowed).



CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.

2.6 Replacing batteries



The remote controller uses two alkaline dry batteries (R03/LR03X2)

- Slide the cover of the battery compartment off according to the arrow direction, then replace the old batteries with new ones.
- Insert the new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are installed correctly.
- Reattach the cover by sliding it back into position.

NOTE: Do not use old batteries or different type batteries or rechargeable batteries, otherwise it may cause the remote controller malfunction.

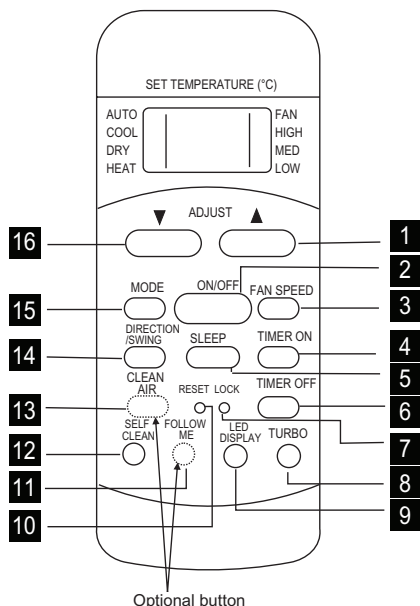
2.7 Remote Controller Specification

Model	R5114/BGE, R5114/BGCE, R51119/BGE, R51119/BGCE RG51147/BG(C)E
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C~60°C

2.8 Performance Features

1. Operating Mode: COOL, HEAT (Cooling only model without), DRY, FAN and AUTO.
2. Timer Setting Function in 24 hours.
3. Indoor Setting Temperature Range: 17°C~30°C.
4. Full function of LCD (Liquid Crystal Display)

2.9 Features of Remote controller buttons



- 1 **TEMP Button▲**: Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C.
- 2 **ON/OFF Button**: Press this button to start the indoor unit. Press again to stop the unit.
- 3 **FAN SPEED Button**: Press the button to select the Fan speed in the sequence: AUTO, LOW, MED and HIGH. Each time the button is pressed, the fan speed selection is shifted.

- 4 **TIMER ON Button**: Press this button to activate the Auto-on time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments if the setting time is lower than 10 hours. When the setting time reaches 10h, each press will increase the time setting 1 hour in increments. To cancel the Auto-on time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

- 5 **SLEEP Button**: Active/Disable sleep function. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. For the detail, see "sleep operation" in "USER S MANUAL".

NOTE: While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP or MODE button is pressed.

- 6 **TIMER OFF Button**: Press this button to activate the Auto-off time setting. Each press will increase the time setting in 30 minutes increments if the setting time is lower than 10 hours. When the setting time reaches 10h, each press will increase the time setting 1 hour in increments. To cancel the Auto-off time setting, just press the button until the time setting is 0.0.

- 7 **LOCK Button**: Press this recessed button to lock all current settings, and the remote controller will not accept any operation except that of the LOCK. Use the LOCK mode when you want to prevent settings from being changed accidentally. Press the LOCK button again to cancel the LOCK function. A lock symbol will appear on the remote controller display when the lock function is activated.

- 8 **TURBO Button**: Push this button to activate the Turbo function. Turbo function enables the unit to reach the preset temperature at cooling or heating operation in the shortest time (if the indoor unit does not support this function, there is no corresponding operation happened when pressing this button.)

9 LED DISPLAY Button: Press this button to clear the display on the indoor unit, press it again to light the display.

10 RESET Button: Once the recessed RESET button is pressed, all of the current settings will be cancelled and the controller will return to the initial settings.

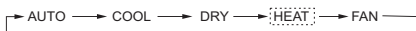
11 FOLLOW ME Button(on some models): Push this button to initiate the Follow Me feature, the remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the Follow Me button again. The air conditioner will beep to indicate the Follow Me feature has ended if it does not receive the signal during any 7 minute interval.

12 SELF CLEAN(AUTO CLEAN) Button: Press this button under COOL or DRY mode, the self clean function is activated. Under SELF CLEAN mode, the air conditioner will automatically clean and dry the Evaporator and keep it as fresh for the next operation.

13 CLEAN AIR Button(on some models): When push this button, the Ionizer/Plasma Dust Collector(depending on models) is energized and will help to remove pollen and impurities from the air.

14 DIRECTION/SWING Button: Used to stop or start horizontal louver movement or set the desired up/down air flow direction. The louver changes 6 degree in angle for each press. If keep pushing more than 2 seconds, the louver will swing up and down automatically.

15 MODE Button: Each time the button is pressed, the operation mode is selected in the sequence of the following:



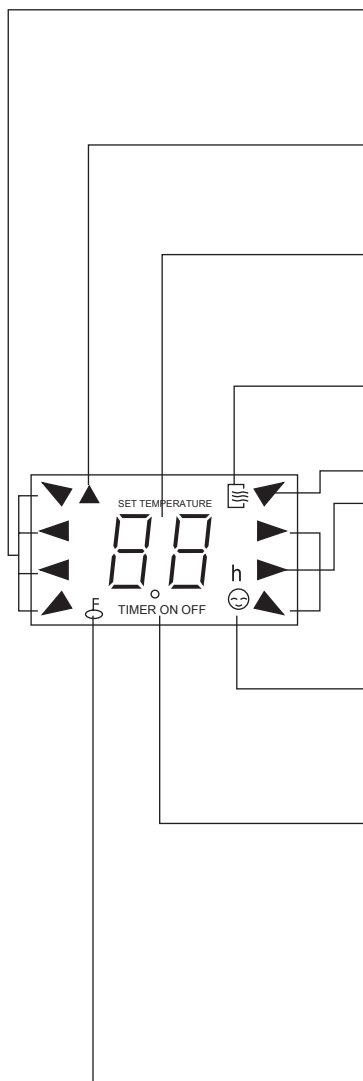
16 TEMP Button▼: Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

Note:

- Buttons design might be slightly different from the actual one you purchased depending on individual models.
- All the functions described are accomplished by the indoor unit. If the indoor unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.

NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

2.10 Indicators on display panel



Mode display

Displays the current selected mode. Including AUTO, COOL, DRY, HEAT (cooling & heating models only) and FAN.

Transmission Indicator

This transmission indicator will light when remote controller transmits signals to the indoor unit.

Temp./Timer display

The temperature setting (from 17°C to 30°C) or timer setting (0~24h) will be displayed. If FAN mode is selected, there will be no display.

ON/OFF display

This indicator will be displayed when the unit is operating.

Mode display (FAN mode)

Fan speed display

Displays the selected fan speed: AUTO, HIGH, MED and LOW. Nothing displays when the fan speed is selected in AUTO speed. When AUTO or DRY Mode is selected, there will be no signals displayed.

FOLLOW ME display

When pressing FOLLOW ME button in COOL or HEAT mode, the remote sensing function is activated and this indicator displays.

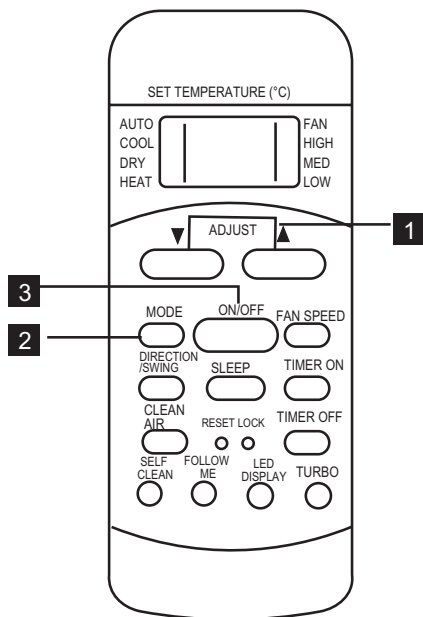
TIMER display

This display area shows the settings of the TIMER. That is, if only the Auto-on time function is set, it will display TIMER ON. If only the Auto-off time function is set, it will display TIMER OFF. If both functions are set, it will display TIMER ON OFF which indicates you have chosen both the Auto-on time and Auto-off time.

LOCK Indicator

LOCK display is displayed when pushing the LOCK button. Push the LOCK button to clear display.

2.11 Auto operation



When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (Cooling & Heating models only), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.

Once you select the operating mode, the operating conditions are saved in the unit's microcomputer memory. Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply push the ON/OFF button of the remote controller.

Start

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display window of the indoor unit illuminates.

- 1** Temperature button (TEMP)
Set the desired temperature. Normally, set it between 21°C and 28°C.
- 2** Mode select button (MODE)
Press to select AUTO.
- 3** ON/OFF button
Press the ON/OFF button to start the air conditioner.

Stop

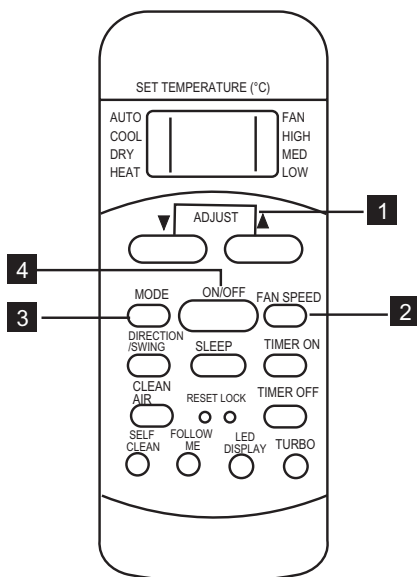
ON/OFF button

Push this button again to stop the air conditioner.

If the AUTO mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.

When you select the AUTO mode, you do not have to set the fan speed. The fan speed will be automatically controlled.

2.12 COOL/HEAT/FAN operation



Start

Ensure unit is plugged and power is available.

- 1** Temperature button (TEMP)
Set the desired temperature, the most comfortable temperature is between 21°C and 28°C.
- 2** Fan speed button (FAN SPEED)
Press to select "AUTO", "LOW", "MED" and "HIGH".
- 3** Mode select button (MODE)
Press to select COOL, HEAT (Cooling & Heating models only), or FAN mode.
- 4** ON/OFF button
Press the ON/OFF button to start the air conditioner. The OPERATION

indicator on the display panel of the indoor unit illuminates. The operating mode is selected in accordance with the room temperature and operation starts after approximately 3 minutes (If you select FAN mode, the unit will start immediately).

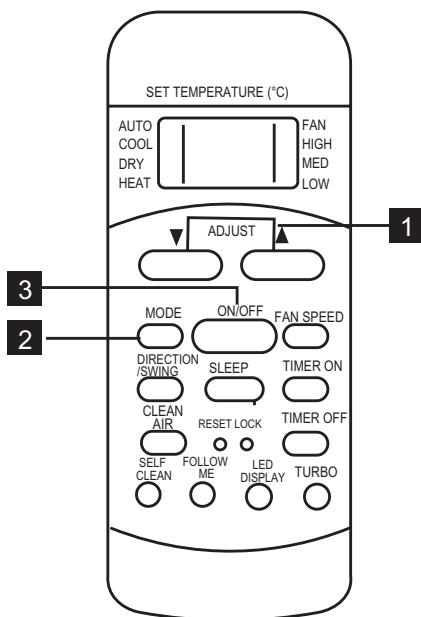
Stop

ON/OFF button

Push this button again to stop the air conditioner.

NOTE: The temperature cannot be controlled under FAN only mode. While in this mode, only steps 1, 3 and 4 may be performed

2.13 DRY operation



Start

Ensure unit is plugged and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

- 1** Temperature button (TEMP)
Push the "TEMP" button to set the desired temperature.
- 2** Mode select button (MODE)
Press to select DRY.

3 ON/OFF button

Press the ON/OFF button to start the air conditioner. No fan speed indicator displays. The Indoor fan speed will be automatically selected LOW.

Stop

ON/OFF button

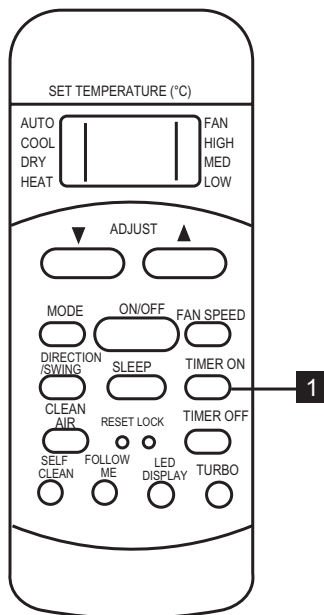
Push this button again to stop the air conditioner

NOTE: The fan speed cannot be adjusted when the unit is in AUTO and DRY mode.



In DRY mode, due to the temperature difference between the setting temperature and the actual indoor temperature, the unit will automatically operate in COOL or FAN mode.

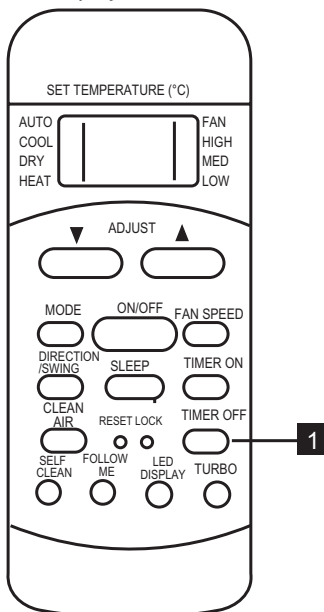
2.14 TIMER operation



To press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. To press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

To set the Auto-on time.

1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER ON, there will be a onehalf second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.



To set the Auto-off time.

1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "h" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to START the operation.

2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER OFF, there will be a onehalf second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.



CAUTION

- The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

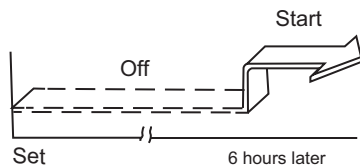
2.15 Example of timer setting

TIMER ON (Auto-on Operation)



The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before you return home.

The air conditioner will automatically start operating at the set time.



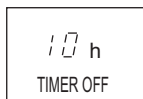
Example:

To start the air conditioner in 6 hours.

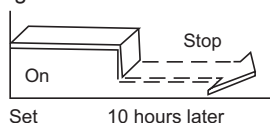
1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "h" will show on the display area.

2. Press the **TIMER ON** button to display "6.0h" on the **TIMER ON** display of the remote controller.
3. Wait for about 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. Now this function is activated.

TIMER OFF (Auto-off Operation)



The **TIMER OFF** feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed. The air conditioner will stop automatically at the set time. The air conditioner will automatically start operating at the set time.



Example:

To stop the air conditioner in 10 hours.

1. Press the **TIMER OFF** button, the last setting of stopping operation time and the signal "h" will show on the display area.
2. Press the **TIMER OFF** button to display "10h" on the **TIMER OFF** display of the remote controller.
3. Wait for about 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. Now this function is activated.

COMBINED TIMER

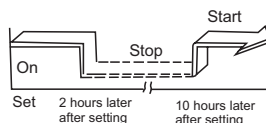


(Setting both **ON** and **OFF** timers simultaneously)

TIMER OFF → TIMER ON

(**On** → **Stop** → **Start** operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.



Example:

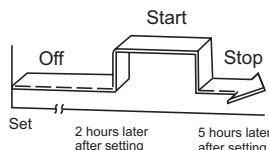
To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the **TIMER OFF** button.
2. Press the **TIMER OFF** button again to display 2.0h on the **TIMER OFF** display.
3. Press the **TIMER ON** button.
4. Press the **TIMER ON** button again to display 10h on the **TIMER ON** display.
5. Wait for the remote control to display the setting temperature.

TIMER ON → TIMER OFF (**Off** → **Start** → **Stop** operation)



This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

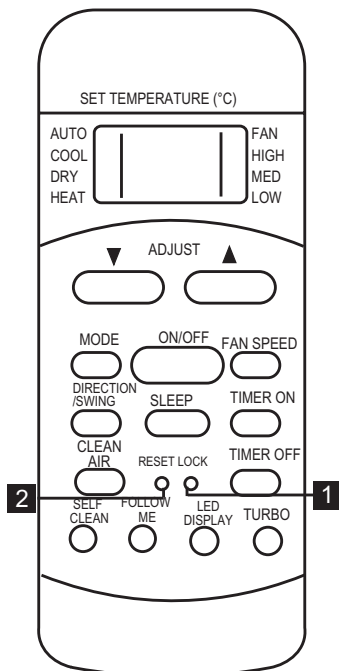


Example:

To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.

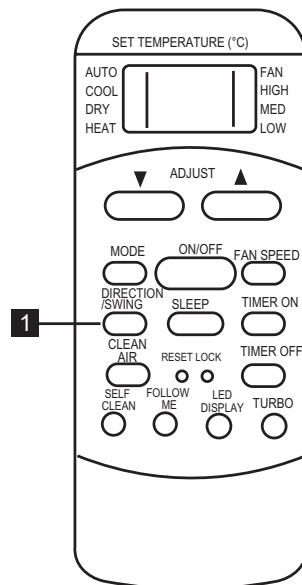
1. Press the **TIMER ON** button.
2. Press the **TIMER ON** button again to display 2.0h on the **TIMER ON** display.
3. Press the **TIMER OFF** button.
4. Press the **TIMER OFF** button again to display 5.0h on the **TIMER OFF** display.
5. Wait for the remote control to display the setting temperature.

2.16 RESET and LOCK buttons function



- 1 When you press the recessed LOCK button, all current settings are locked in and remote controller does not accept any operation except that of the LOCK.
Use the LOCK mode when you want to prevent settings from being changed accidentally. Press the LOCK button again when you want to cancel the LOCK mode.
A lock symbol will appear on the bottom right hand side of the remote controller display when the LOCK function is activated.
- 2 When you press the recessed RESET button, all current settings are cancelled and return to original factory settings.

2.17 DIRECTION/SWING button function



Use the DIRECTION/SWING button to activate AUTO swing function and lock louver in desired position.

- 1 When press this button once and quickly, the air flow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is 6° for each press. Keep pressing the DIRECTION/SWING button to move the louver to the desired position.
- 2 When press the button without releasing for 2 more seconds, the auto swing feature of the louver is activated. The horizontal louver would swing automatically. Press it again to stop.

NOTE: When the louver swing or move to a position which would affect the cooling and heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing/ moving direction(upward or downward).

**CAUTION**

1. When replacing batteries, do not use old batteries or different type batteries. Otherwise it may cause the remote controller to malfunction.
2. If you do not use the remote controller for a few weeks or more, remove the batteries. Otherwise, battery leakage may damage the remote controller.
3. The average battery life during normal use is approximately half a year. Replace the batteries when there is no receiving beep from the indoor unit or if the transmission indicator on the remote controller fails to light.
4. Be sure there are no barriers between the remote controller and the receiver of indoor unit otherwise the air conditioner will not work.
5. Keep the Remote Controller away from all liquids.
6. Protect the Remote Controller from high temperatures and exposure to radiation.
7. Keep the indoor receiver out of direct sunlight or the Air Conditioner may malfunction.
8. Keep controller away from EMI (Electro-Magnetic Interference) supplied by other household appliances.

3. MANUAL OPERATIONS

This display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in case the remote control has been misplaced or is out of batteries.

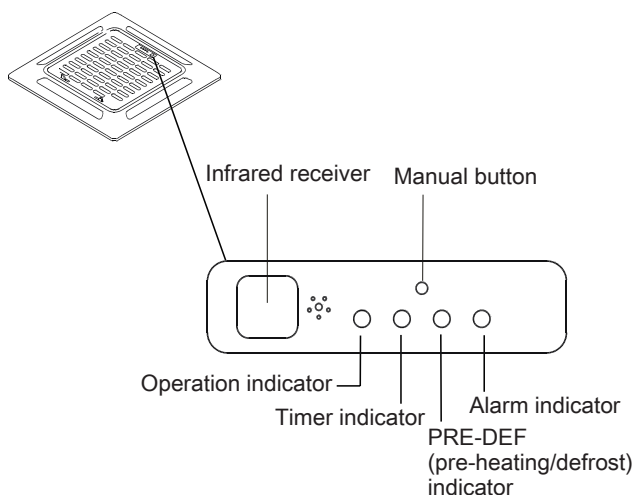


Fig 3.1

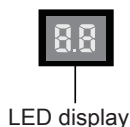


Fig 3.2

- **MANUAL button:** This button selects the mode in the following order: AUTO, FORCED COOL, OFF.
- **FORCED COOL mode:** In FORCED COOL mode, the Operation light flashes. The system will then turn to AUTO after it has cooled with a high wind speed for 30 minutes. The remote control will be disabled during this operation.
- **OFF mode:** When the panel is turned OFF, the unit turns o and the remote control is re-enabled.

4. CARE AND MAINTENANCE

4.1 Safety Precautions

- Contact an authorized service technician for repair or maintenance. Improper repair and maintenance may cause water leakage, electrical shock, or fire, and may void your warranty.
- **DO NOT** substitute a blown fuse with a higher or lower amperage rating fuse, as this may cause circuit damage or an electrical fire.
- Make sure the drain hose is set up according to the instructions. Failure to do so could cause leakage and result in personal property damage, fire and electric shock.
- Make sure that all wires are connected properly. Failure to connect wires according to instructions can result in electrical shock or fire.

4.2 Unit Maintenance

BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

- Always turn o your air conditioning system and disconnect the power supply before cleaning or maintenance.
- **DO NOT** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.
- **DO NOT** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **DO NOT** wash the unit under running water. Doing so creates an electrical hazard.

- **DO NOT** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to become deformed or discolored.
- Clean the unit using a damp, lint-free cloth and neutral detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

4.3 How To Clean The Air Filter

The filter prevents dust and other particles from entering the indoor unit. Dust buildup can reduce the efficiency of the air conditioner. For optimum efficiency, clean the air filter every two weeks or more frequently if you live in a dusty area. Replace the filter with a new one if it's heavily clogged and cannot be cleaned.

WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

NOTE: In households with animals, you will have to periodically wipe down the grille to prevent animal hair blocking airflow.

1. Unlock the grille by pushing the two tabs towards the middle simultaneously.
2. Unplug the display panel cable from the control box on the main body.

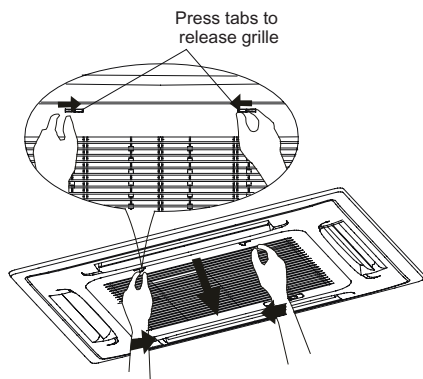


Fig. 4.1

3. Detach the grille from the main unit by holding the grille at a 45° angle, lifting it up slightly and then pulling the grille forward.

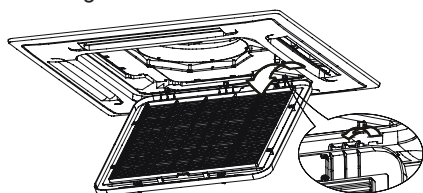


Fig. 4.2

4. Remove the air filter.
5. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
 - A. If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.

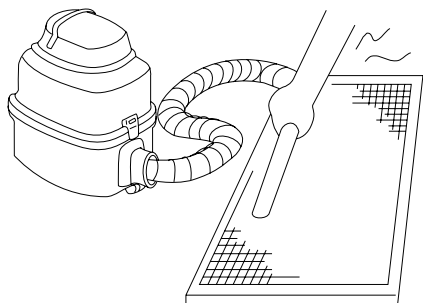


Fig. 4.3

- B. If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.

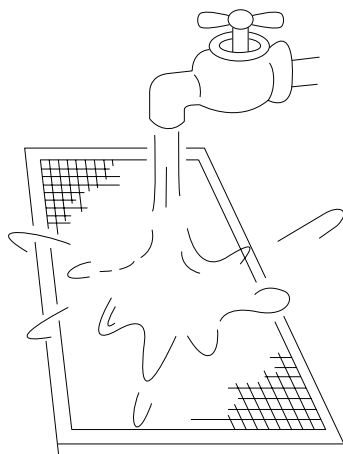


Fig. 4.4

6. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
7. Reinstall the filter.
8. Reinstall the front grille and reconnect the display panel cable to the control box on the main body.

4.4 Repairing Refrigerant Leaks



WARNING

- If the refrigerant leaks, turn off the air conditioner and any combustible heating devices, ventilate the room and call your dealer immediately. Refrigerant is both toxic and flammable. **DO NOT** use the air conditioner until the leak is repaired.
- When the air conditioner is installed in a small room, measures must be taken to prevent the refrigerant concentration from exceeding the safety limit in the event of refrigerant leakage. Concentrated refrigerant causes a severe health and safety threat.

Refrigerant Leak Detection System (some models)

- In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

4.5 Preparation For Periods Of Non-Use

Maintenance after Extended Non-Use

1. Remove any obstacles blocking the vents of both the indoor and outdoor units.
2. Clean the air filter and the front grille of the indoor unit. Reinstall the clean, dry air filter in its original position.
3. Turn on the main power switch at least 12 hours prior to operating the unit.

Storing the Unit While Not In Use

1. Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
2. Turn off the appliance and unplug it.
3. Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
4. Remove the batteries from the remote control.

5. TROUBLESHOOTING



CAUTIONS

- If one of the following conditions occurs, switch off the power supply immediately and contact your dealer for further assistance.
- The operation light continues to flash rapidly after the unit has been restarted.
 - The remote control buttons do not work.
 - The unit continually trips fuses or circuit breakers.

- A foreign object or water enters the air conditioner.
- Other abnormal situations.

5.1 Common Problems

The following symptoms are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Problem	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	The unit changes its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will resume operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.

Problem	Possible Causes
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units.
	A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

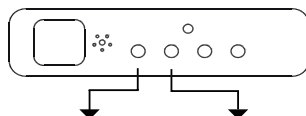
5.2 Troubleshooting Tips

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power switch is off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace the remote control batteries
	The unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit

Problem	Possible Causes	Solution
Poor cooling performance	Temperature setting may be higher than the ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions.
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	There is air, incompressible gas or foreign material in the refrigeration system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a thermostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

5.3 Error Codes



Number	Cause	The number of flashes per second	Timer indicator	Error code
1	Indoor EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) error	1	Off	E0
2	Indoor and outdoor unit communication malfunction	2	Off	E1
3	Indoor fan speed malfunction	4	Off	E3
4	Indoor room temperature sensor error	5	Off	E4
5	Evaporator coil temperature sensor error	6	Off	E5
6	Refrigerant leak detection system malfunction	7	Off	E6
7	Water level alarm malfunction	8	Off	E7
8	Dual indoor unit (twin model only) communication malfunction	9	Off	E8
9	Other twin model malfunction	10	Off	E9
10	Overload protection	1	On	F0
11	Outdoor temperature sensor error	2	On	F1
12	Outdoor condenser pipe sensor error	3	On	F2
13	Discharge air temperature sensor error	4	On	F3
14	Outdoor EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) error	5	On	F4
15	Outdoor fan speed (DC fan motor only) malfunction	6	On	F5
16	Inverter module IPM protection	1	Flash	P0
17	High/Low voltage protection	2	Flash	P1
18	Compressor top overheating protection	3	Flash	P2
19	Outdoor low temperature protection	4	Flash	P3
20	Compressor drive error	5	Flash	P4

Number	Cause	The number of flashes per second	Timer indicator	Error code
21	Mode conflict	6	Flash	P5
22	Compressor low-pressure protection	7	Flash	P6
23	Outdoor IGBT sensor error	8	Flash	P7

6. EUROPEAN DISPOSAL GUIDELINES

Users in European Countries may be required to properly dispose of this unit. This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **DO NOT** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.

- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will also take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.



NOTE: Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	25
2. COMPONENTI E FUNZIONI PRINCIPALI DELL'UNITÀ INTERNA.	27
3. AZIONAMENTO MANUALE	38
4. CURA E MANUTENZIONE	39
5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	41
6. LINEE GUIDA SULLO SMALTIMENTO EUROPEE	45

PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Per questo, ad ogni utilizzo, avrete la certezza di ottenere sempre i migliori risultati. Benvenuti nel mondo Electrolux.

Visitate il nostro sito Web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, risolvere eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:
www.electrolux.com



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:
www.electrolux.com/productregistration



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura su:
www.electrolux.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E ASSISTENZA

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati. Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchiatura (PNC), numero di serie

 **Avvertenza/Attenzione - Importanti**

 **Informazioni di Sicurezza. Informazioni e consigli generali.**

 **Informazioni sull'ambiente.**

Con riserva di modifiche.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili



AVVERTENZA!

Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie a patto che siano supervisionate o siano state fornite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro e comprendano i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- Gli interventi di pulizia e manutenzione non devono essere effettuati dai bambini in assenza di supervisione.

1.2 Installazione e uso



AVVERTENZA!

Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Contattare un installatore autorizzato per installare questa apparecchiatura.
- Contattare un tecnico autorizzato per riparare o eseguire la manutenzione di questa apparecchiatura.
- La presa di corrente deve essere collegata da un ente autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Le operazioni di installazione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e in conformità agli standard nazionali di cablaggio e alle norme di servizio dei fornitori elettrici.
- Prima di spostare l'apparecchiatura in un altro luogo o smaltirla contattare il personale autorizzato.
- Nel caso in cui si riscontri una situazione anomala, ad esempio odore di bruciato, scollegare l'alimentazione del condizionatore e contattare un agente di servizio Electrolux. Nel caso in cui questo stato anomalo si protragga, il condizionatore potrebbe essere danneggiato o produrre scosse elettriche o incendiarsi.
- Non utilizzare il condizionatore con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.
- Non danneggiare o tagliare il cavo di alimentazione o altri cavi. Qualora ciò si verifici, chiedere la riparazione o la sostituzione dello stesso da parte di un tecnico accreditato.
- Non collegare questo condizionatore a una presa multipla.
- Scollegare l'alimentazione del condizionatore nel caso in cui si preveda di non usarlo a lungo. In caso contrario, l'apparecchiatura accumulerà polvere e potrebbe provocare un incendio.
- Prima di pulire il condizionatore, scollegare l'alimentazione al fine di eliminare la possibilità di scosse elettriche.
- L'alimentazione deve essere adeguata al condizionatore. I condizionatori forniti con un cavo di alimentazione devono essere collegati direttamente a una presa di corrente con un interruttore di sicurezza adatto. I condizionatori d'aria che sono cablati devono essere collegati a un interruttore di sicurezza.
- Verificare che l'alimentazione del condizionatore sia stabile e soddisfi i requisiti delineati nel manuale di installazione.

- Verificare sempre che il prodotto disponga di una messa a terra adeguata.
- Per motivi di sicurezza, invitiamo a spegnere l'interruttore automatico prima di eseguire eventuali interventi di manutenzione o pulizia o quando si prevede di non usare il prodotto a lungo. La polvere accumulata potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Selezionare la temperatura più adeguata. Ciò consente di risparmiare elettricità.
- Non tenere finestre e porte aperte a lungo in fase di funzionamento. Le prestazioni non risulterebbero soddisfacenti.
- Non bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria. Ciò determina prestazioni insoddisfacenti e causa anomalie di funzionamento.
- Tenere i materiali combustibili ad almeno 1 metro di distanza dalle unità. Potrebbe provocare incendi.
- Non salire sopra l'unità esterna e non appoggiare oggetti pesanti sulla stessa. Ciò potrebbe provocare danni o lesioni.
- Non cercare di riparare il condizionatore da soli. Una riparazione sbagliata può provocare scosse elettriche o incendi. Contattare il centro di assistenza locale autorizzato.
- Non inserire mani od oggetti all'interno dell'ingresso o dell'uscita dell'aria. Potrebbe provocare lesioni.
- Non esporre animali o piante direttamente al flusso d'aria.
- Non usare l'unità per altri scopi, ad esempio conservare alimenti o asciugare indumenti.
- Non spruzzare acqua sul condizionatore. Ciò può causare scosse elettriche o anomalie di funzionamento.

È possibile ottenere il presente manuale tramite il proprio distributore locale o visitando il nostro sito Web.

Gli indirizzi Web di Electrolux suddivisi per paese sono riportati nella seguente tabella.

Paese	Indirizzo del sito Web	Paese	Indirizzo del sito Web
Albania	www.electrolux.al	Paesi Bassi	www.electrolux.nl
Austria	www.electrolux.at	Norvegia	www.electrolux.no
Belgio	www.electrolux.be	Polonia	www.electrolux.pl
Bulgaria	www.electrolux.bg	Portogallo	www.electrolux.pt
Croazia	www.electrolux.hr	Romania	www.electrolux.ro
Repubblica Ceca	www.electrolux.cz	Serbia	www.electrolux.rs
Danimarca	www.electrolux.dk	Slovacchia	www.electrolux.sk
Finlandia	www.electrolux.fi	Slovenia	www.electrolux.sl
Francia	www.electrolux.fr	Spagna	www.electrolux.es
Germania	www.electrolux.de	Svezia	www.electrolux.se
Grecia	www.electrolux.gr	Svizzera	www.electrolux.ch
Ungheria	www.electrolux.hu	Turchia	www.electrolux.com.tr
Italia	www.electrolux.it	Regno Unito e Irlanda	www.electrolux.co.uk
Lussemburgo	www.electrolux.lu		

Rimandiamo al sito www.electrolux.com per ulteriori informazioni

2. COMPONENTI E FUNZIONI PRINCIPALI DELL'UNITÀ INTERNA.

2.1 Componenti dell'unità

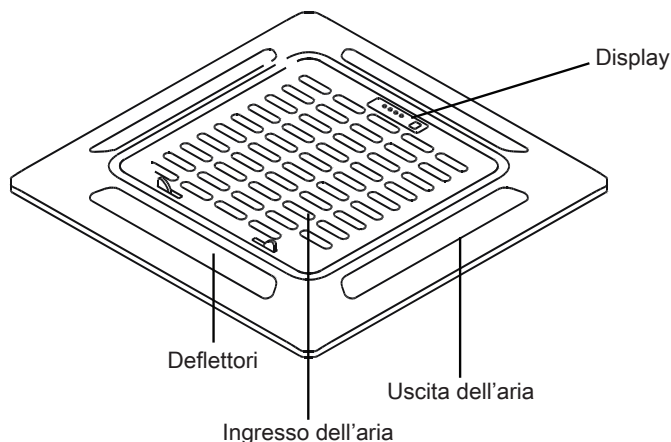


Fig 2.1

2.2 Condizioni di funzionamento

Per un funzionamento sicuro ed efficace, utilizzare il sistema alle seguenti temperature. Se il condizionatore viene utilizzato in condizioni diverse, potrebbe funzionare male o essere meno efficiente.

	Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)	Modalità HEAT (RISCALDAMENTO)	Modalità DRY (DEUMIDIFICAZIONE)
Temperatura interna	17-32°C (62-90°F)	0-30°C (32-86°F)	17-32°C (62-90°F)
Temperatura esterna	0-50°C (32-122°F) -15-50°C (5-122°F) (modelli con raffreddamento a basse temperature).	-15-24°C (5-76°F)	0-50°C (32-122°F)

2.3 Caratteristiche

Impostazione predefinita

Quando il condizionatore d'aria si riavvia dopo un'interruzione di corrente, per impostazione predefinita vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica (modalità AUTOMATICA, ventola AUTOMATICA, 24°C/76°F). Questo potrebbe causare discrepanze nel telecomando e nel display dell'unità. Usare il telecomando per aggiornare lo status.

Riavvio automatico (presente in alcuni modelli)

In caso di interruzione di corrente, il sistema si arresterà immediatamente. Al ritorno della corrente, la spia di funzionamento sull'unità interna lampeggerà. Per riavviare l'unità, premere il tasto **ON/OFF** sul telecomando. Se il sistema ha una funzione di riavvio automatico, l'unità si riavvierà utilizzando le stesse impostazioni.

Funzione (opzionale) di memorizzazione dell'inclinazione dei deflettori

Alcuni modelli sono dotati di una funzione di memorizzazione dell'inclinazione dei deflettori. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'inclinazione dei deflettori orizzontali tornerà nella posizione precedente. L'inclinazione dei deflettori orizzontali non deve essere troppo ridotta, in quanto si potrebbe formare della condensa che gocciolerà all'interno dell'apparecchiatura. Per reimpostare i deflettori, premere il tasto manuale che ripristinerà le impostazioni dei deflettori orizzontali.

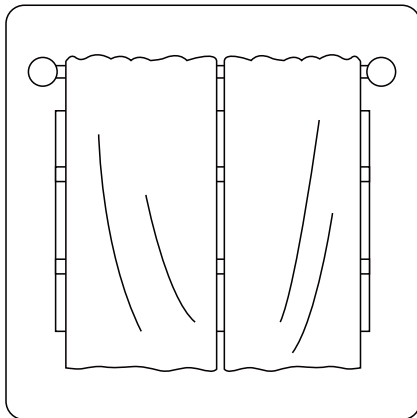
Sistema di rilevamento di perdite di refrigerante (presente in alcuni modelli)

Qualora si verificasse una perdita di refrigerante, nel display LCD comparirà la scritta "EC" e la spia LED inizierà a lampeggiare.

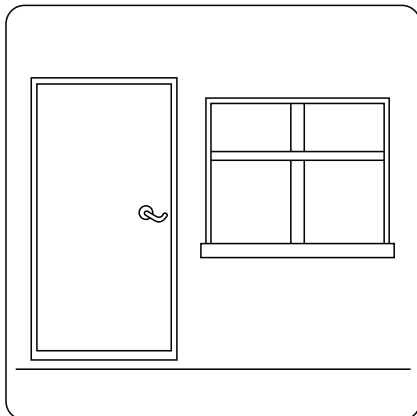
2.4 Consigli per risparmiare energia

- **NON** regolare l'unità a temperature estreme.
- Durante il raffreddamento, chiudere le tende per evitare la luce solare diretta.

- Porte e finestre devono essere tenute chiuse per mantenere l'aria fredda o calda all'interno della stanza.
- **NON** collocare oggetti vicino all'ingresso o all'uscita dell'aria dell'unità. Ciò riduce l'efficienza dell'unità.
- Impostare un timer e utilizzare la modalità SLEEP/ECONOMY integrata, ove applicabile.
- Se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal telecomando.
- Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane. Un filtro sporco può ridurre l'efficienza di raffreddamento o riscaldamento.
- Regolare correttamente i deflettori ed evitare il flusso d'aria diretto.

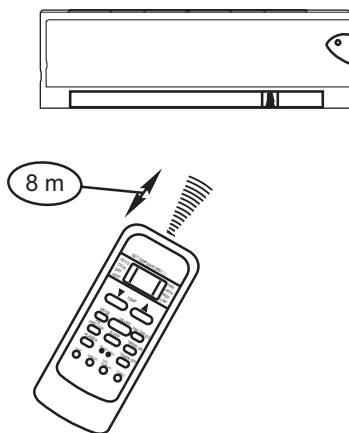


Chiudere le tende anche durante il riscaldamento aiuta a mantenere il calore.



Porte e finestre devono restare chiuse.

2.5 Utilizzo del telecomando



Posizione del telecomando.

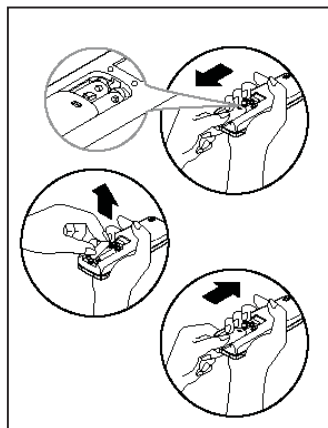
- Tenere il telecomando in un punto da cui i segnali possano raggiungere il ricevitore dell'unità interna (una distanza di 8 m è consentita).



PRECAUZIONI

- Il condizionatore non funzionerà se tende, porte o altri oggetti ostruiscono la ricezione dei segnali del telecomando da parte dell'unità interna.
- Evitare di versare liquidi sul telecomando. Non esporre il telecomando alla luce diretta del sole o a fonti di calore.
- Se il ricevitore dei segnali infrarossi sull'unità interna è esposto alla luce diretta del sole, il condizionatore potrebbe non funzionare correttamente. Usare delle tende per evitare che la luce solare diretta colpisca il ricevitore.
- Se altre apparecchiature elettriche rispondono al telecomando, spostarle oppure consultare il rivenditore locale.

2.6 Sostituzione delle batterie



Il telecomando utilizza due batterie alcaline a secco (R03/LR03X2)

1. Far scorrere il coperchio del vano batteria secondo la direzione della freccia, quindi sostituire le vecchie batterie con delle nuove.
2. Inserire le nuove batterie, assicurandosi che il (+) e il (-) delle batterie siano inseriti nel verso giusto.
3. Rimettere il coperchio facendolo scorrere nella sua posizione originaria.

NOTA: Non utilizzare batterie vecchie, batterie di tipo diverso o batterie ricaricabili, altrimenti si potrebbero verificare malfunzionamenti del telecomando.

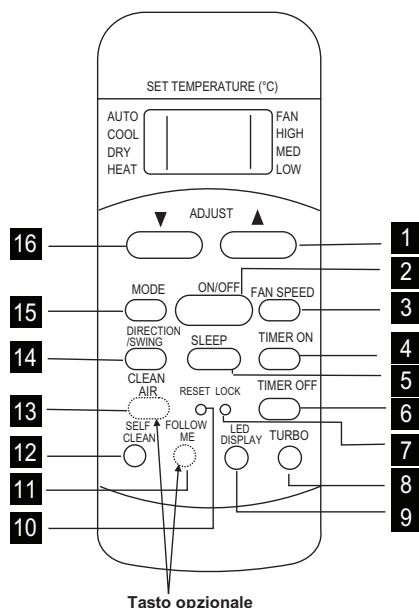
2.7 Specifiche del telecomando

Modello	R5114/BGE, R5114/BGCE, R51119/BGE, R51119/BGCE RG51147/BG(C)E
Tensione nominale	3,0 V (Batterie a secco R03/LR03×2)
Portata di ricezione del segnale	8 m
Ambiente	-5°C~60°C

2.8 Caratteristiche legate alle prestazioni

1. Modalità operativa:
RAFFREDDAMENTO,
RISCALDAMENTO
(assente nei modelli destinati
solo al raffreddamento),
DEUMIDIFICAZIONE,
VENTOLA e AUTOMATICA.
2. Funzione di impostazione del timer
in 24 ore.
3. Intervallo di impostazione della
temperatura interna: 17°C~30°C.
4. Funzione integrale LCD (Display
a cristalli liquidi)

2.9 Funzioni dei tasti del telecomando



Tasto opzionale

- 1 **Tasto TEMP▲:** Premere questo tasto per far aumentare l'impostazione della temperatura interna in intervalli da 1°C fino a 30°C
- 2 **Tasto ON/OFF (ACCESO/SPENTO)** Premere questo tasto per avviare l'unità interna. Premere nuovamente per spegnere l'unità.

- 3 **Tasto FAN SPEED (VELOCITÀ VENTOLA)** Premere il tasto per selezionare la velocità della ventola nella seguente sequenza: AUTOMATICA, BASSA, MEDIA e ALTA. Ogni volta che si preme questo tasto, la velocità della ventola cambia.
- 4 **Tasto TIMER ON (TIMER ACCESO)** Premere questo tasto per attivare l'impostazione Accensione automatica. Ogni volta che si preme il tasto, l'impostazione dell'ora aumenta con incrementi di 30 minuti se l'ora che si desidera impostare è inferiore a 10 ore. Quando l'ora che si desidera impostare raggiunge le 10 ore, ogni volta che si preme il tasto l'impostazione dell'ora aumenta con incrementi di 1 ora. Per annullare l'impostazione dell'ora di Accensione automatica, premere il tasto fino a quando l'impostazione dell'ora indica 0.0.
- 5 **Tasto SLEEP Attiva/Disattiva la funzione "Sleep".** Consente di mantenere la temperatura più piacevole e risparmiare energia. Per i dettagli, consultare la sezione "Funzione Sleep" nel "MANUALE DELL'UTENTE".

NOTA: Non selezionare la modalità RISCALDAMENTO se l'apparecchio acquistato offre solo la funzione di raffreddamento. La modalità riscaldamento non è supportata dalle apparecchiature destinate esclusivamente al raffreddamento.

- 6 **Tasto TIMER OFF (TIMER SPENTO)** Premere questo tasto per attivare l'impostazione Spegnimento automatico. Ogni volta che si preme il tasto, l'impostazione dell'ora aumenta con incrementi di 30 minuti se l'ora che si desidera impostare è inferiore a 10 ore. Quando l'ora che si desidera impostare raggiunge le 10 ore, ogni volta che si preme il tasto l'impostazione dell'ora aumenta con incrementi di 1 ora. Per annullare l'impostazione dell'ora di Spegnimento automatico, premere il tasto fino a quando l'impostazione dell'ora indica 0.0.
- 7 **Tasto LOCK (BLOCCO):** Premere questo tasto incassato per bloccare tutte le impostazioni correnti e il

telecomando non eseguirà alcuna operazione tranne quella del tasto LOCK. Utilizzare la modalità LOCK quando si desidera evitare modifiche accidentali delle impostazioni. Premere nuovamente il tasto LOCK per disattivare la funzione di blocco. Quando si attiva la funzione di blocco, nel telecomando apparirà il simbolo del lucchetto.

- 8 Tasto TURBO:** Premere questo tasto per attivare la funzione Turbo. La funzione Turbo consente all'unità di raggiungere la temperatura preimpostata durante il raffreddamento o il riscaldamento nel più breve tempo possibile (se l'unità interna non supporta questa funzione, non viene eseguita alcuna operazione corrispondente quando si preme questo tasto).
- 9 Tasto DISPLAY LED:** Premere questo tasto per cancellare il display dell'unità interna, premerlo di nuovo per illuminare il display.
- 10 Tasto RESET:** Quando si preme il tasto RESET, tutte le impostazioni correnti saranno cancellate e il telecomando tornerà alle impostazioni iniziali.
- 11 Tasto SEGUIMI (in alcuni modelli):** Premere questo tasto per attivare la funzione "Follow me" (Seguimi), il telecomando mostra la temperatura effettiva nella sua posizione. Il telecomando invia questo segnale al condizionatore d'aria a intervalli di 3 minuti, fino a quando non si preme nuovamente il tasto Follow Me. Il condizionatore d'aria emette un bip per indicare che la funzione "Follow me" è stata interrotta se non riceve un segnale durante un qualsiasi intervallo di 7 minuti.
- 12 Tasto AUTO CLEAN (PULIZIA AUTOMATICA):** Premendo questo tasto sotto la funzione RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE, si attiva la funzione di pulizia automatica. In modalità PULIZIA AUTOMATICA, il condizionatore d'aria pulirà e asciugherà automaticamente l'evaporatore, mantenendolo pulito per il successivo utilizzo.

13 Tasto CLEAN AIR (ARIA PULITA, presente in alcuni modelli):

Premendo questo tasto, si attiva lo ionizzatore o il collettore di polveri al plasma (a seconda del modello) che contribuisce a eliminare pollini e impurità dall'aria.

14 Tasto DIRECTION/SWING (DIREZIONE/OSCILLAZIONE):

Utilizzato per interrompere o avviare il movimento dei deflettori orizzontali o impostare la direzione desiderata del flusso d'aria verso l'alto o il basso. Ad ogni pressione del tasto, il deflettore cambia angolazione di 6 gradi. Tenendo premuto il tasto per più di 2 secondi, il deflettore inizierà a oscillare automaticamente verso l'alto e il basso.

15 Tasto MODALITÀ: Ogni volta che si preme questo tasto, si seleziona la modalità operativa tra quelle proposte in sequenza:



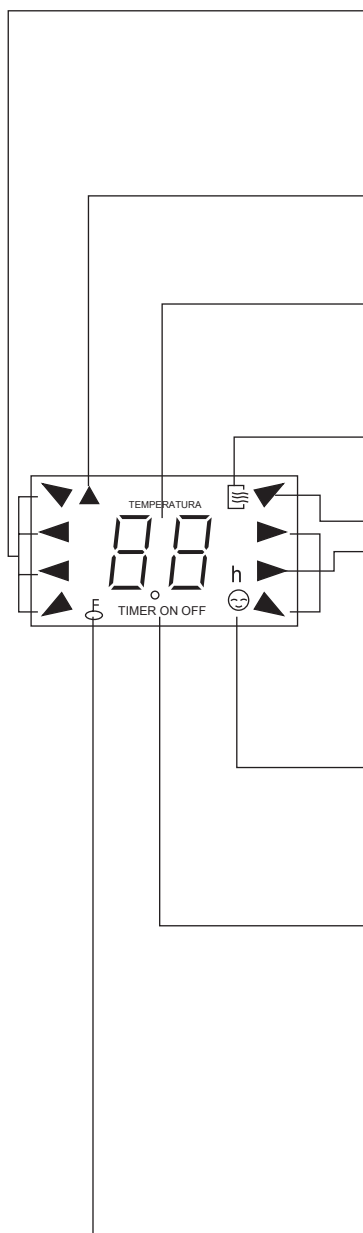
NOTA: Mentre l'unità funziona in modalità SLEEP, questa viene cancellata se si preme il tasto ON/OFF, FAN SPEED, SLEEP o MODE.

16 Tasto TEMP▼: Premere questo tasto per far diminuire l'impostazione della temperatura interna in intervalli da 1°C fino a 17°C

Nota:

- Il design dei tasti potrebbe essere leggermente diverso da quello effettivo, secondo il modello acquistato.
- Tutte le funzioni descritte sono svolte dall'unità interna. Se l'unità interna non è dotata di una particolare funzione, quando si preme il relativo tasto sul telecomando non viene eseguita alcuna operazione.

2.10 Indicatori sul display



Display modalità

Visualizza la modalità attualmente selezionata, tra cui AUTOMATICA, RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RISCALDAMENTO (solo nei modelli che offrono riscaldamento e raffreddamento) e VENTOLA.

Indicatore di trasmissione

Questo indicatore di trasmissione si accende quando il telecomando trasmette segnali all'unità interna.

Indicatore temperatura/Ora

Apparirà l'impostazione della temperatura (da 17°C a 30°C) o l'impostazione dell'ora (0~24h). Se si seleziona la modalità VENTOLA non comparirà nulla.

Spia ON/OFF

Questa spia comparirà quando l'unità è in funzionamento.

Indicatore modalità (modalità VENTOLA)

Indicatore velocità ventola

Mostra la velocità della ventola selezionata: AUTOMATICA, ALTA, MEDIA e BASSA. Non compare nulla quando la velocità della ventola è impostata su AUTO. Quando si seleziona la modalità AUTOMATICA o DEUMIDIFICAZIONE, non compariranno indicatori.

Spia SEGUIMI (FOLLOW ME)

Quando si preme il tasto SEGUIMI nella modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO, viene attivata la funzione di rilevamento remoto e appare questa spia.

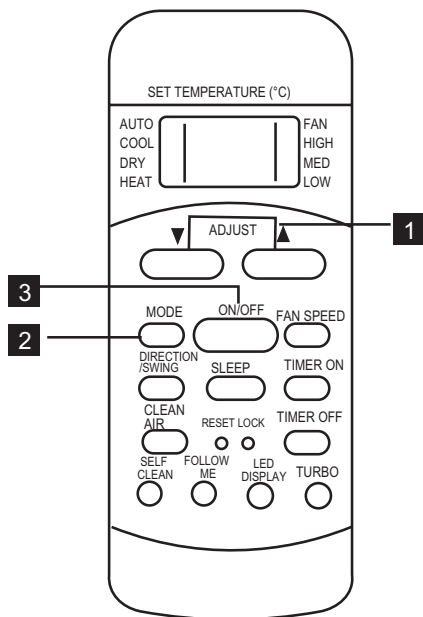
Spia TIMER

Quest'area del display mostra le impostazioni del TIMER. Se si imposta solo la funzione Accensione automatica, compare la scritta TIMER ON. Se si imposta solo la funzione Spegnimento automatico, compare la scritta TIMER OFF. Se si impostano entrambe le funzioni, compare la scritta TIMER ON OFF per indicare che è stata selezionata sia un'ora di Accensione automatica, sia un'ora di Spegnimento automatico.

Spia BLOCCO (LOCK)

La spia BLOCCO appare quando si preme il tasto BLOCCO. Premere il tasto BLOCCO per deselectare il simbolo.

2.11 Funzionamento automatico



Quando si imposta il condizionatore in modalità AUTOMATICA, l'apparecchio seleziona automaticamente le funzioni di condizionamento, riscaldamento (solo per i modelli dotati di funzione di raffreddamento e riscaldamento) o solo la ventola, a seconda della temperatura selezionata e della temperatura ambiente.

Una volta selezionata la modalità operativa, le condizioni operative sono salvate nella memoria del microcomputer dell'unità. Successivamente, il condizionatore d'aria inizierà a funzionare nelle stesse condizioni quando si preme semplicemente il tasto ON/OFF nel telecomando.

Avvio

Verificare che la spina dell'unità sia inserita e che vi sia corrente. La spia OPERATION sul display dell'unità interna si illumina.

- 1** Tasto Temperatura (TEMP)
Impostare la temperatura desiderata. In condizioni normali, impostarla tra 21°C e 28°C.
- 2** Tasto di selezione della modalità (MODE).
Premere per selezionare AUTOMATICA.
- 3** Tasto ON/OFF
Premere il tasto ON/OFF per avviare il condizionatore d'aria.

Arresto

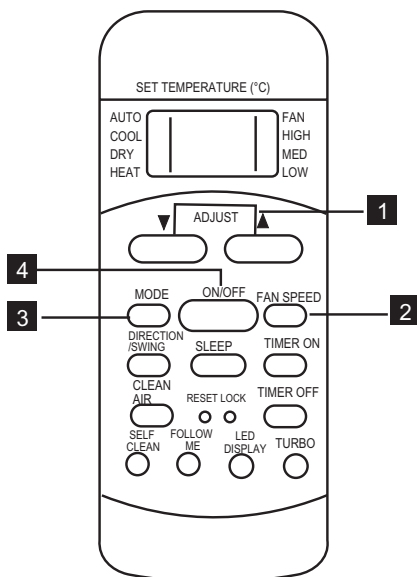
Tasto ON/OFF

Premere nuovamente questo tasto per spegnere il condizionatore d'aria.

Se non si gradisce la modalità AUTOMATICA, selezionare manualmente le condizioni desiderate.

Quando si seleziona la modalità AUTOMATICA, non deve essere impostata la velocità della ventola. La velocità della ventola sarà regolata automaticamente.

2.12 Funzionamento RAFFREDDAMENTO/ RISCALDAMENTO/VENTOLA



Avvio

Verificare che la spina dell'unità sia collegata all'alimentazione e che vi sia corrente.

- 1** Tasto di selezione della modalità (MODE)
Impostare la temperatura desiderata, la più piacevole è tra 21°C e 28°C.
- 2** Tasto della velocità della ventola (FAN SPEED)
Premere questo tasto per selezionare la modalità "AUTO", "LOW", "MED" e "HIGH".
- 3** Tasto di selezione della modalità (MODE)
Premere per selezionare la modalità RAFFREDDAMENTO,

RISCALDAMENTO (solo per i modelli dotati di funzione di raffreddamento e riscaldamento) o VENTOLA.

- 4** Tasto ON/OFF
Premere il tasto ON/OFF per avviare il condizionatore d'aria. La spia OPERATION sul display dell'unità interna si illumina. La modalità operativa viene selezionata in base alla temperatura ambiente e il funzionamento inizia dopo circa 3 minuti (se si seleziona la modalità VENTOLA, l'unità si avvierà immediatamente).

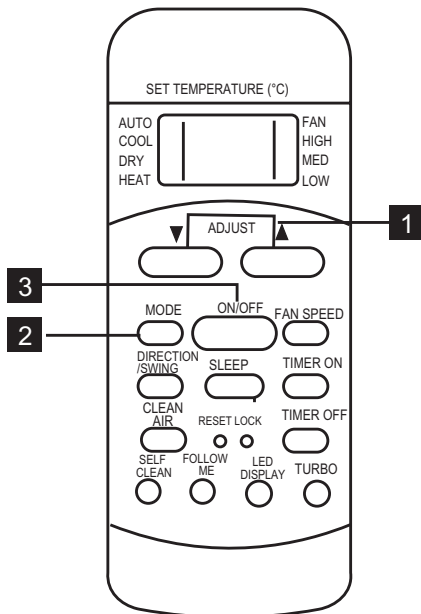
Arresto

Tasto ON/OFF

Premere nuovamente questo tasto per spegnere il condizionatore d'aria.

NOTA: Non è possibile controllare la temperatura nella modalità VENTOLA. In questa modalità, possono essere eseguite solo le operazioni 1, 3 e 4.

2.13 Funzionamento in modalità DEUMIDIFICAZIONE



Avvio

Verificare che la spina dell'unità sia collegata all'alimentazione e che vi sia corrente. La spia OPERATION sul pannello dell'unità interna incomincia a lampeggiare.

- 1** Tasto di selezione della modalità (MODE). Premere per selezionare DEUMIDIFICAZIONE.
- 2** Tasto Temperatura (TEMP)
Premere il tasto "TEMP" per impostare la temperatura desiderata.
- 3** Tasto ON/OFF
Premere il tasto ON/OFF per avviare il condizionatore d'aria. Non appare l'indicatore della velocità della ventola. La velocità della ventola interna sarà regolata automaticamente su LOW.

Arresto

Tasto ON/OFF

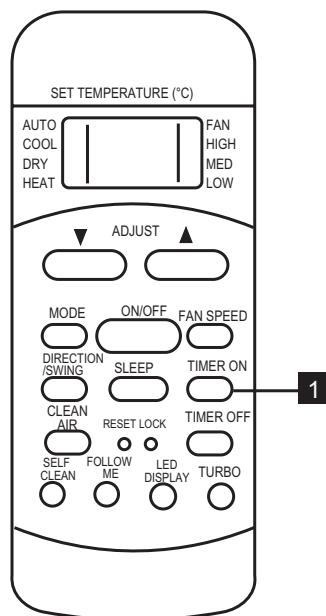
Premere nuovamente questo tasto per spegnere il condizionatore d'aria.

NOTA: La velocità della ventola non può essere regolata quando l'unità è nelle modalità AUTOMATICA e DEUMIDIFICAZIONE.



In modalità DEUMIDIFICAZIONE, a causa della differenza di temperatura tra la temperatura d'impostazione e la temperatura interna effettiva, l'unità funzionerà automaticamente in modalità RAFFREDDAMENTO o VENTOLA.

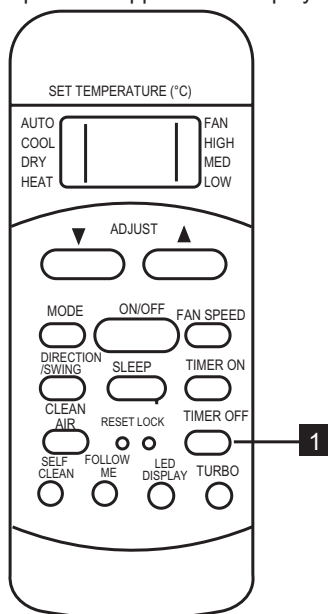
2.14 Funzionamento del TIMER



Premere il tasto **TIMER ON** per impostare l'accensione automatica dell'unità.
Premere il tasto **TIMER OFF** per impostare lo spegnimento automatico dell'unità.

Per impostare l'ora di Accensione automatica.

1. Premere il tasto **TIMER ON**. Sul telecomando appare **TIMER ON**; l'ultima ora di Accensione automatica e il simbolo "h" appariranno nell'area del display LCD. Adesso è pronto per resettare l'ora di Accensione automatica per **AVVIARE** il funzionamento.
2. Premere nuovamente il tasto **TIMER ON** per impostare l'ora di Accensione automatica desiderata. Ogni volta che si preme il tasto, l'ora impostata aumenta di intervalli di mezz'ora tra le 0 e le 10 ore e di intervalli di un'ora tra le 10 e le 24 ore.
3. Dopo aver impostato il **TIMER ON** ci sarà un secondo di ritardo prima che il telecomando trasmetta il segnale al condizionatore d'aria. Quindi, dopo circa altri 2 secondi, il simbolo "h" scomparirà e la temperatura impostata riapparirà nel display LCD.



Per impostare l'ora di Spegnimento automatico.

1. Premere il tasto **TIMER OFF**.
Sul telecomando appare **TIMER**

OFF; l'ultima ora di Spegnimento automatico e il simbolo "h" appariranno nell'area del display LCD. Adesso è pronto per resettare l'ora di Spegnimento automatico per **AVVIARE** il funzionamento.

2. Premere nuovamente il tasto **TIMER OFF** per impostare l'ora di Spegnimento automatico desiderata. Ogni volta che si preme il tasto, l'ora impostata aumenta di intervalli di mezz'ora tra le 0 e le 10 ore e di intervalli di un'ora tra le 10 e le 24 ore.
3. Dopo aver impostato il **TIMER OFF**, ci sarà un secondo di ritardo prima che il telecomando trasmetta il segnale al condizionatore d'aria. Quindi, dopo circa altri 2 secondi, il simbolo "h" scomparirà e la temperatura impostata riapparirà nel display LCD.



ATTENZIONE

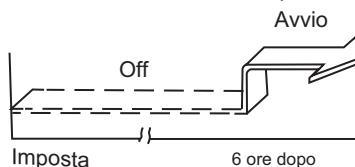
- Il tempo operativo effettivo impostato dal telecomando per la funzione timer è limitato alle seguenti impostazioni: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 e 24.

2.15 Esempio di impostazione del timer

TIMER ON (Funzionamento con Accensione automatica)



La funzione **TIMER ON** è utile quando si desidera accendere automaticamente l'unità, ad esempio prima di tornare a casa. Il condizionatore d'aria si accenderà automaticamente all'ora impostata.



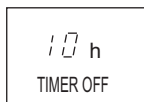
Esempio:

Per avviare il condizionatore in 6 ore.

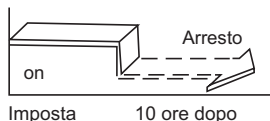
1. Premere il tasto **TIMER ON**; l'ultima impostazione dell'avvio del funzionamento e il simbolo "h" appariranno nell'area del display.
2. Premere il tasto **TIMER ON** in modo che appaia "6.0h" nel display **TIMER ON** del telecomando.
3. Aspettare per circa 3 secondi e l'area del display digitale mostrerà nuovamente la temperatura. Adesso questa funzione è attivata.

TIMER OFF

(Funzionamento con Spegnimento automatico)

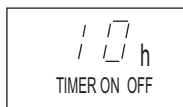


La funzione **TIMER OFF** è utile quando si desidera spegnere automaticamente l'unità, per esempio dopo essere andati a letto. Il condizionatore si spegnerà automaticamente all'ora impostata.

**Esempio:**

Per spegnere il condizionatore fra 10 ore.

1. Premere il tasto **TIMER OFF**; l'ultima impostazione di arresto del funzionamento e il simbolo "h" appariranno nell'area del display.
2. Premere il tasto **TIMER OFF** in modo che appaia "10h" nel display **TIMER OFF** del telecomando.
3. Aspettare per circa 3 secondi e l'area del display digitale mostrerà nuovamente la temperatura. Adesso questa funzione è attivata.

TIMER COMBINATO

(imposta contemporaneamente i timer ON e OFF)

TIMER OFF → TIMER ON

(On → Arresto → Avvio funzionamento)

Questa funzione è pratica se si desidera spegnere il condizionatore d'aria dopo essere andati a letto e si desidera riaccenderlo la mattina seguente prima di alzarsi o successivamente, prima di tornare a casa.

**Esempio:**

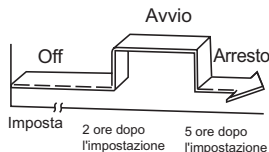
Per spegnere il condizionatore d'aria 2 ore dopo l'impostazione e riaccenderlo 10 ore dopo l'impostazione.

1. Premere il tasto **TIMER OFF**.
2. Premere nuovamente il tasto **TIMER OFF** in modo che appaia 2.0h nel display **TIMER OFF**.
3. Premere il tasto **TIMER ON**.
4. Premere nuovamente il tasto **TIMER ON** in modo che appaia 10h nel display **TIMER ON**.
5. Attendere che nel telecomando compaia la temperatura impostata.

TIMER ON → TIMER OFF
(Off → Avvio → Arresto del funzionamento)



Questa funzione è pratica se si desidera accendere il condizionatore prima di alzarsi e spegnerlo dopo essere usciti di casa.

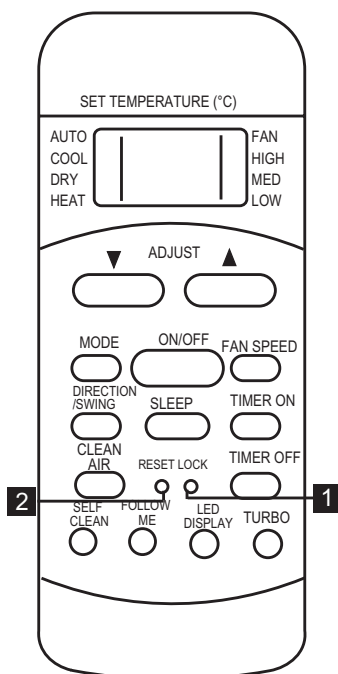
**Esempio:**

Per accendere il condizionatore d'aria 2 ore dopo l'impostazione e spegnerlo 5 ore dopo l'impostazione

1. Premere il tasto **TIMER ON**.
2. Premere nuovamente il tasto **TIMER ON** in modo che appaia 2.0h nel display **TIMER ON**.
3. Premere il tasto **TIMER OFF**.

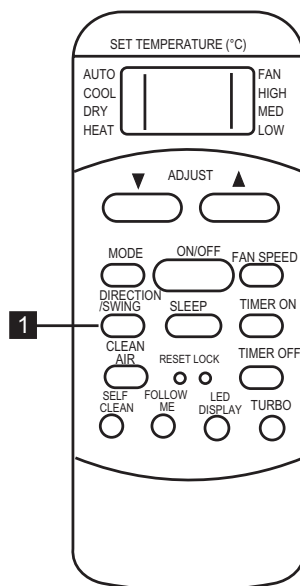
4. Premere nuovamente il tasto TIMER OFF in modo che appaia 5.0h nel display TIMER OFF.
5. Attendere che nel telecomando compaia la temperatura impostata.

2.16 Funzioni dei tasti RESET e LOCK (BLOCCO)



- 1 Premendo il tasto a incasso LOCK, tutte le impostazioni correnti saranno bloccate e il telecomando non eseguirà alcuna operazione, tranne quella del tasto LOCK. Utilizzare la modalità LOCK quando si desidera evitare modifiche accidentali delle impostazioni. Premere nuovamente il tasto LOCK per annullare la modalità LOCK. Quando si attiva la funzione LOCK, nell'angolo in basso a destra del telecomando apparirà il simbolo del lucchetto.
- 2 Premendo il tasto incassato RESET, tutte le impostazioni correnti sono annullate e il telecomando ritorna alle impostazioni di fabbrica originarie.

2.17 Funzione del tasto DIRECTION/SWING (DIREZIONE/OSCILLAZIONE)



Utilizzare il tasto DIRECTION/SWING per attivare la funzione di oscillazione AUTOMATICA e bloccare i deflettori nella posizione desiderata.

- 1 Quando si preme questo tasto una volta e rapidamente, si attiva la funzione di impostazione della direzione del flusso dell'aria del deflettore. Ogni volta che si preme il tasto, l'angolo di movimento del deflettore cambia di 6°. Tenere premuto il tasto DIRECTION/SWING per spostare il deflettore nella posizione desiderata.
- 2 Quando si preme il tasto senza rilasciare la pressione per altri 2 secondi, si attiva la funzione di oscillazione del deflettore. Il deflettore orizzontale oscillerà automaticamente. Premere nuovamente per fermarlo.

NOTA: Quando l'oscillazione o lo spostamento del deflettore è tale da influire sull'effetto di raffreddamento o riscaldamento del condizionatore d'aria, viene automaticamente modificata la direzione di oscillazione/movimento (verso l'alto o verso il basso).

**Attenzione**

1. Quando si sostituiscono le batterie, non utilizzare batterie vecchie o di tipo diverso. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti del telecomando.
2. Se si prevede di non utilizzare il telecomando per qualche settimana o più, rimuovere le batterie. In caso contrario, le perdite dalla batteria potrebbero danneggiare il telecomando.
3. La durata media delle batterie con impiego normale è di circa sei mesi. Sostituire le batterie quando non viene emesso nessun segnale acustico dall'unità interna oppure se la spia di trasmissione sul telecomando non si accende.
4. Assicurarsi che non ci siano ostacoli tra il telecomando e il ricevitore dell'unità indoor, altrimenti il condizionatore d'aria non funzionerà.
5. Tenere il telecomando lontano da liquidi.
6. Proteggere il telecomando da temperature elevate e non esporlo a radiazioni.
7. Tenere il ricevitore interno lontano dalla luce solare diretta; in caso contrario, il condizionatore potrebbe funzionare male.
8. Tenere il telecomando lontano da interferenze elettromagnetiche generate da altri apparecchi domestici.

3. AZIONAMENTO MANUALE

Questo display nell'unità interna può essere utilizzato per azionare l'unità se si perde il telecomando o se quest'ultimo ha le batterie scariche.

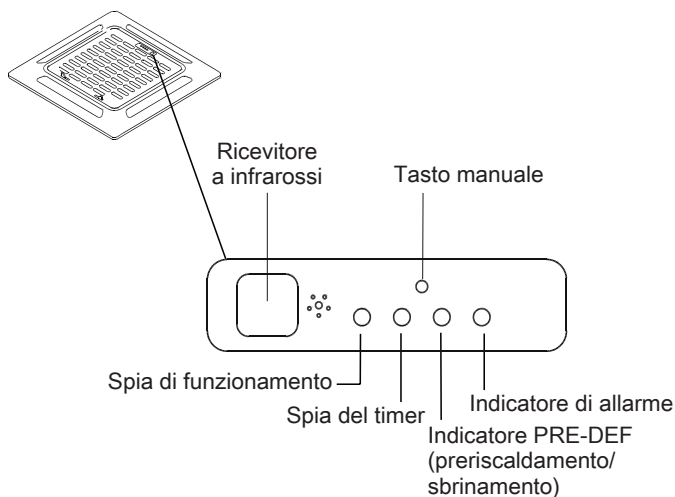


Fig 3.1

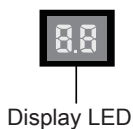


Fig 3.2

- **Tasto MANUALE:** Questo tasto serve per selezionare la modalità nel seguente ordine: AUTOMATICA, RAFFREDDAMENTO FORZATO, OFF.
- **Modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO:** Nella modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO, la spia di funzionamento lampeggia.

Il sistema passa quindi in modalità AUTOMATICA dopo aver raffreddato con un'elevata velocità dell'aria per 30 minuti. Il telecomando sarà disattivato durante questa operazione.

- **Modalità OFF:** Quando il display viene spento col tasto OFF, l'unità si spegne e si riattiva il telecomando.

4. CURA E MANUTENZIONE

4.1 Avvertenze di sicurezza

- Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per gli interventi di riparazione o manutenzione. Interventi impropri di riparazione e manutenzione possono causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi e possono invalidare la garanzia.
- **NON** sostituire un fusibile bruciato con un fusibile dall'ampereaggio superiore o inferiore, poiché ciò potrebbe causare danni al circuito o un incendio elettrico.
- Assicurarsi che il tubo di scarico sia installato secondo le istruzioni. In caso contrario, potrebbero verificarsi perdite, danni materiali, incendi e scosse elettriche.
- Assicurarsi che tutti i fili siano collegati correttamente. Il mancato collegamento dei cavi secondo le istruzioni può provocare scosse elettriche o incendi.

4.2 Manutenzione dell'unità

PRIMA DEGLI INTERVENTI DI PULIZIA O MANUTENZIONE

- Spegnerne sempre il sistema di condizionamento d'aria e scollegarlo dall'alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- **NON** utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **NON** utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Tali prodotti potrebbero provocare crepe o deformazioni sulla superficie in plastica.
- **NON** lavare l'unità sotto l'acqua corrente. Ciò provoca un rischio elettrico.

- **NON** usare acqua più calda di 40°C (104°F) per pulire il pannello anteriore. Ciò potrebbe causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.
- Pulire l'unità utilizzando un panno umido senza pelucchi e detergente neutro. Asciugare l'unità con un panno asciutto senza pelucchi.

4.3 Come pulire il filtro dell'aria

Il filtro evita che la polvere e altre particelle penetrino nell'unità interna. L'accumulo di polvere può ridurre l'efficienza del condizionatore d'aria. Per la massima efficienza, pulire il filtro dell'aria ogni due settimane o più frequentemente se si vive in una zona polverosa. Sostituire il filtro con uno nuovo se è molto intasato e non può essere pulito.

AVVERTENZA: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI

La rimozione e pulizia del filtro possono essere pericolose. La rimozione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico certificato.

NOTA: Nelle abitazioni con animali, è necessario pulire periodicamente la griglia per evitare che i peli degli animali blocchino il flusso dell'aria.

1. Sbloccare la griglia spingendo simultaneamente le due linguette verso il centro.
2. Scollegare il cavo del pannello dello schermo dalla scatola di comando sull'unità principale.

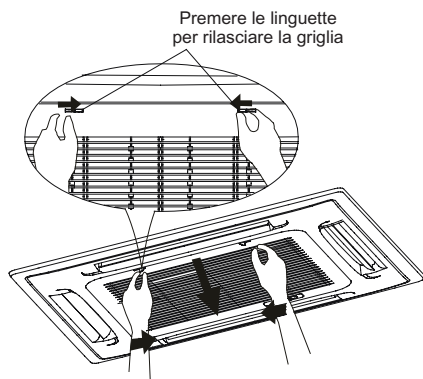


Fig. 4.1

3. Staccare la griglia dall'unità principale tenendola a un'angolazione di 45°, sollevandola leggermente e quindi tirandola in avanti.

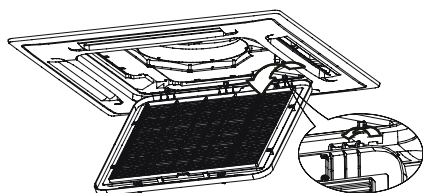


Fig. 4.2

4. Togliere il filtro dell'aria.
5. Pulire il filtro dell'aria passando l'aspirapolvere sulla sua superficie o lavandolo in acqua tiepida con detergente neutro.

- A. Se si utilizza un aspirapolvere, il lato di ingresso deve essere rivolto verso l'aspirapolvere.

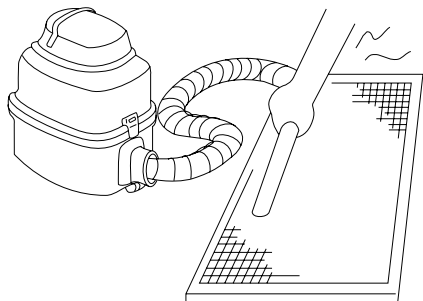


Fig. 4.3

- B. Se si utilizza l'acqua, il lato di ingresso deve essere rivolto verso il basso e lontano dal flusso d'acqua.

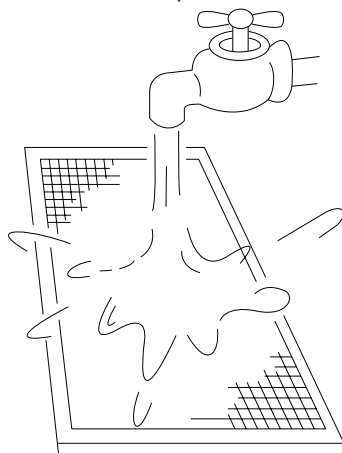


Fig. 4.4

6. Risciacquare il filtro con acqua pulita e farlo asciugare all'aria. **NON** lasciare asciugare il filtro sotto la luce solare diretta.
7. Rimontare il filtro.
8. Rimontare la griglia anteriore e ricollegare il cavo del display alla scatola di comando nell'unità principale.

4.4 Riparare le perdite di refrigerante



AVVERTENZA

- Se si verifica una perdita di refrigerante, spegnere il condizionatore d'aria e tutti i dispositivi di riscaldamento combustibili, ventilare la stanza e contattare immediatamente il proprio rivenditore. Il refrigerante è sia tossico sia infiammabile. **NON** utilizzare il condizionatore d'aria fino a quando la perdita non sarà riparata.
- Se si installa un condizionatore in un locale di piccole dimensioni, occorre adottare misure adeguate affinché la concentrazione di refrigerante

nel locale non superi il limite di sicurezza in caso di perdite. Il refrigerante concentrato rappresenta una grave minaccia per la salute e la sicurezza.

Sistema di rilevamento di perdite di refrigerante (presente in alcuni modelli)

- Qualora si verificasse una perdita di refrigerante, nel display LCD comparirà la scritta "EC" e la spia LED inizierà a lampeggiare.

4.5 Preparazione per i periodi di non utilizzo

Manutenzione dopo lunghi periodi di inutilizzo

1. Rimuovere le eventuali ostruzioni che bloccano le prese d'aria sia dell'unità interna sia di quella esterna.

2. Pulire il filtro dell'aria e la griglia anteriore dell'unità interna. Rimontare il filtro dell'aria pulito e asciutto nella sua posizione originale.
3. Accendere l'interruttore di alimentazione principale almeno 12 ore prima dell'utilizzo dell'unità.

Conservazione dell'unità quando non è in uso.

1. Far funzionare l'apparecchio in modalità VENTOLA per 12 ore in una stanza calda per asciugarlo e prevenire la formazione di muffa.
2. Spegner l'apparecchiatura e scollegarla.
3. Pulire il filtro dell'aria secondo le istruzioni riportate nella sezione precedente. Rimontare il filtro dell'aria pulito e asciutto prima di riporre l'apparecchiatura.
4. Estrarre le batterie dal telecomando.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



PRECAUZIONI

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'alimentazione e contattare il proprio rivenditore per ulteriore assistenza.

- La spia di funzionamento continua a lampeggiare rapidamente dopo il riavvio dell'unità.
- Il tasti del telecomando non funzionano.

- L'unità continua a far saltare fusibili o interruttori.
- Un corpo estraneo o dell'acqua penetrano nel condizionatore d'aria.
- Altre situazioni anomale.

5.1 Problemi comuni

I seguenti sintomi non rappresentano un malfunzionamento e nella maggior parte dei casi non richiedono interventi di riparazione.

Problema	Cause possibili
L'unità non si accende quando si preme il tasto ON/OFF	L'unità è dotata di una funzione di protezione di 3 minuti che impedisce all'unità di andare in sovraccarico. L'unità non può essere riavviata nei tre minuti successivi allo spegnimento.
	Modelli dotati di funzione di raffreddamento e riscaldamento: Se la spia di funzionamento e quella PRE-DEF (preriscaldamento/sbrinamento) sono accese, la temperatura esterna è troppo fredda e si attiva il flusso d'aria anti-freddo per sbrinare l'unità.
	Nei modelli dotati unicamente di funzione di raffreddamento: Se la spia "Fan Only" (solo ventola) è accesa, la temperatura esterna è troppo fredda e viene attivata la protezione anti congelamento per sbrinare l'unità.

Problema	Cause possibili
L'unità passa dalla modalità RAFFREDDAMENTO alla modalità VENTOLA	L'unità cambia impostazione per evitare la formazione di brina sull'unità. Non appena la temperatura aumenta, l'unità riprenderà a funzionare. La temperatura impostata è stata raggiunta, a quel punto l'unità spegne il compressore. L'unità riprenderà a funzionare quando si verificheranno di nuovo oscillazioni di temperatura.
L'unità interna emette una nebbia bianca	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare l'emissione di nebbia bianca.
Sia l'unità interna sia quella esterna emettono nebbia bianca.	Quando l'unità si riavvia in modalità RISCALDAMENTO dopo lo sbrinamento, si potrebbe formare una nebbia bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna emette rumori	Si sente un cigolio quando il sistema è in modalità OFF o RAFFREDDAMENTO. Il rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione. Il cigolio può verificarsi dopo aver fatto funzionare l'unità in modalità RISCALDAMENTO a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica dell'unità.
Sia l'unità interna sia quella esterna emettono suoni	Durante il funzionamento si potrebbe percepire un suono sibilante basso. Ciò è normale ed è causato dal flusso di gas refrigerante che passa attraverso l'unità interna ed esterna. Un suono sibilante basso può essere udito quando il sistema viene avviato, si è appena fermato o è in fase di sbrinamento. Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambio di direzione del gas refrigerante.
L'unità esterna emette rumori	L'unità emetterà suoni diversi in base alla modalità operativa corrente.
Viene emessa polvere dall'unità interna o da quella esterna	Durante periodi prolungati di inutilizzo, l'unità potrebbe accumulare polvere, che sarà quindi emessa all'accensione dell'unità. Tale problema può essere ridotto coprendo l'unità durante i lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità potrebbe assorbire odori dall'ambiente (per esempio, da mobili, cottura, sigarette ecc.) che saranno quindi emessi durante il funzionamento. I filtri dell'unità sono ammuffiti e devono essere puliti.
La ventola dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.

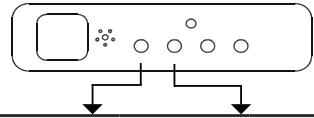
5.2 Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

Quando si verificano dei problemi, verificare i seguenti punti prima di contattare un'azienda di riparazioni.

Problema	Cause possibili	Soluzione
L'unità non funziona	Interruzione di corrente	Attendere il ripristino della corrente
	L'interruttore è spento (OFF)	Accendere l'interruttore di alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie del telecomando
	È stata attivata la funzione di protezione dell'unità di 3 minuti	Attendere tre minuti prima di riavviare l'unità
Prestazioni di raffreddamento insoddisfacenti	L'impostazione della temperatura potrebbe essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore sull'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di entrambe le unità è ostruito	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccendere l'unità
	Le porte o le finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse mentre si utilizza l'unità
	Il calore eccessivo è generato dalla luce solare	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di caldo o quando il sole splende
	Basso livello di refrigerante a causa di perdite o utilizzo a lungo termine	Controllare se ci sono eventuali perdite, risigillare se necessario e rabboccare il refrigerante
L'unità si avvia e si arresta frequentemente	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Verificare la presenza di perdite e ricaricare il sistema con refrigerante
	C'è aria, gas incompressibile o materiale estraneo nel sistema di refrigerazione.	Svuotare il sistema e ricaricarlo con refrigerante
	Il circuito del sistema è bloccato	Stabilire quale circuito è bloccato e sostituire il componente guasto
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un pressostato per regolare la tensione

Problema	Cause possibili	Soluzione
Prestazioni di riscaldamento insoddisfacenti	La temperatura interna è inferiore a 7°C (44,5°F)	Verificare la presenza di perdite e ricaricare il sistema con refrigerante
	Sta entrando aria fredda da porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'utilizzo
	Basso livello di refrigerante a causa di perdite o utilizzo a lungo termine	Controllare se ci sono eventuali perdite, risigillare se necessario e rabboccare il refrigerante

5.3 Codici di guasto



Numero	Causa	Numero di lampeggi al secondo	Indicatore del timer	Codice di errore
1	Errore EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) interna	1	Off	E0
2	Guasto di comunicazione unità interna ed esterna	2	Off	E1
3	Malfunzionamento della velocità della ventola interna	4	Off	E3
4	Errore sensore temperatura ambiente interna	5	Off	E4
5	Errore del sensore di temperatura della bobina dell'evaporatore	6	Off	E5
6	Malfunzionamento del sistema di rilevamento delle perdite di refrigerante	7	Off	E6
7	Malfunzionamento dell'allarme del livello dell'acqua	8	Off	E8
8	Guasto di comunicazione dell'unità a doppio funzionamento (solo nei modelli combinati)	9	Off	E9
9	Altra anomalia dei modelli combinati	10	Off	E9
10	Protezione contro i sovraccarichi	1	On	F0
11	Errore del sensore della temperatura esterna	2	On	F1
12	Errore del sensore del tubo del condensatore esterno	3	On	F2

Numero	Causa	Numero di lampeggi al secondo	Indicatore del timer	Codice di errore
13	Errore del sensore di temperatura dell'aria in uscita	4	On	F3
14	Errore della memoria EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) esterna	5	On	F4
15	Malfunzionamento della velocità della ventola esterna (solo motore ventola DC)	6	On	F5
16	Protezione IPM del modulo inverter	1	Lampeggia	P0
17	Protezione alta/bassa tensione	2	Lampeggia	P1
18	Protezione da surriscaldamento compressore	3	Lampeggia	P2
19	Protezione da bassa temperatura esterna	4	Lampeggia	P3
20	Errore azionamento compressore	5	Lampeggia	P4
21	Conflitto modalità	6	Lampeggia	P5
22	Protezione da bassa pressione del compressore	7	Lampeggia	P6
23	Errore del sensore IGBT esterno	8	Lampeggia	P7

6. LINEE GUIDA SULLO SMALTIMENTO EUROPEE

Gli utenti dell'Unione Europea devono attenersi alle normative europee relative allo smaltimento di questa unità. Quest'apparecchiatura contiene materiale refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Per lo smaltimento di quest'apparecchiatura, la legge richiede la raccolta e il trattamento speciali. **NON** smaltire il presente prodotto insieme ai normali rifiuti domestici o nei rifiuti municipali indifferenziati.

Per lo smaltimento di quest'apparecchiatura sono possibili le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchiatura presso una struttura di raccolta di rifiuti elettrici ed elettronici municipale designata.
- Quando si acquista una nuova apparecchiatura, il rivenditore ritira gratuitamente quella vecchia.
- Anche il produttore ritira gratuitamente la vecchia apparecchiatura.
- Vendere l'apparecchiatura a un rivenditore di rottami metallici certificato.



NOTA: Lo smaltimento di quest'apparecchiatura nell'ambiente naturale mette in pericolo la salute degli esseri umani ed è nocivo per l'ambiente. Sostanze pericolose possono disperdersi nella falda acquifera ed entrare nella catena alimentare.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	47
2. CZĘŚCI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ I GŁÓWNE FUNKCJE	49
3. STEROWANIE RĘCZNE	60
4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	61
5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	63
6. EUROPEJSKIE WYTYPY DOTYCZĄCE UTYLIZACJI	67

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To przydatne i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Użytkując je, możesz mieć zawsze pewność, że uzyskasz doskonałe efekty. Witamy w świecie marki Electrolux!

Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby otrzymać lepszą obsługę:
www.electrolux.com/productregistration



Kupić akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować następujące dane. Te informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny

 Ostrzeżenie/przestroga – informacje

 dotyczące bezpieczeństwa. Informacje i wskazówki.

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego.

Może ulec zmianie bez powiadomienia.

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem urazów mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

1.2 Instalacja i obsługa



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem urazów mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Instalację urządzenia należy zlecić autoryzowanemu instalatorowi.
- W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Gniazdo elektryczne przeznaczone do zasilania urządzenia musi być podłączone i dopuszczone do użytkowania przez uprawnionego specjalistę.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę przez producenta, serwisanta lub inną kompetentną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa
- Prace instalacyjne muszą być wykonane wyłącznie przez uprawnionego specjalistę, zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych, wyłącznie przez upoważniony personel.
- W razie konieczności przeniesienia urządzenia w inne miejsce lub jego utylizacji należy zlecić związane z tym prace odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- W przypadku wystąpienia nietypowych objawów, takich jak zapach spalenizny, należy odłączyć klimatyzator od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Electrolux. Jeśli nietypowe objawy nie ustąpią, oznacza to, że klimatyzator mógł ulec uszkodzeniu, co może stwarzać zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie wolno obsługiwać klimatyzatora mokrymi rękoma. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić lub nie przeciąć przewodu zasilającego lub innych przewodów. W przypadku uszkodzenia przewodu należy zlecić jego naprawę lub wymianę uprawnionemu specjalście.
- Nie podłączać klimatyzatora do wielogniazdowej listwy zasilającej.
- Jeśli klimatyzator nie będzie użytkowany przez dłuższy czas należy odłączyć go od zasilania. W przeciwnym razie nagromadzony kurz może stać się przyczyną pożaru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy odłączyć go od zasilania, aby uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.
- Parametry zasilania powinny być dostosowane do wymagań klimatyzatora. Klimatyzatory wyposażone w przewód zasilający należy podłączyć bezpośrednio do gniazda zasilania z odpowiednim wyłącznikiem bezpieczeństwa.

- W klimatyzatorach podłączonych na stałe należy zastosować odpowiedni wyłącznik obwodu.
- Należy się upewnić, że parametry zasilania klimatyzatora są stabilne i spełniają wymagania określone w instrukcji instalacji.
 - Należy zadbać o to, aby urządzenie zostało zainstalowane z odpowiednim uziemieniem.
 - Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze wyłączyć wyłącznik automatyczny przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, czyszczenia urządzenia lub gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas. Nagromadzony kurz może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
 - Wybrać najbardziej odpowiednią temperaturę. Pozwoli to zaoszczędzić energię elektryczną.
 - Nie otwierać na zbyt długo okien ani drzwi podczas pracy urządzenia. Może to skutkować spadkiem wydajności urządzenia.
 - Nie zasłaniać wlotu ani wylotu powietrza. Może to spowodować spadek wydajności urządzenia i jego nieprawidłowe działanie.
 - Nie zbliżać łatwopalnych materiałów na odległość mniejszą niż 1 metr od urządzenia. Może to skutkować pożarem.
 - Nie stawać na górze jednostki zewnętrznej ani nie kłaść na niej ciężkich przedmiotów. Może skutkować jej uszkodzeniem lub odniesieniem obrażeń.
 - Nie podejmować prób samodzielnej naprawy klimatyzatora. Nieprawidłowo wykonana naprawa może skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem. Należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.
 - Nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to skutkować zranieniem.
 - Nie narażać zwierząt ani roślin na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
 - Nie używać urządzenia do innych celów, takich jak konserwacja żywności lub suszenie odzieży.
 - Nie chłapać wodą na klimatyzator. Może skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub nieprawidłowym działaniem urządzenia.

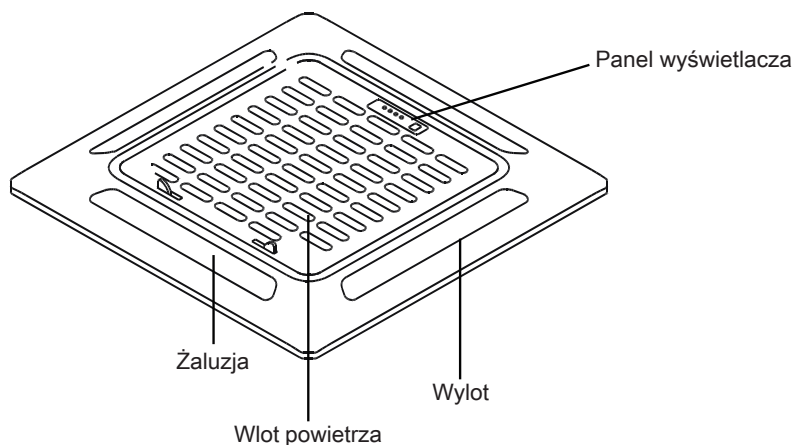
Instrukcję tę można także otrzymać, kontaktując się z lokalnym sprzedawcą lub odwiedzając stronę internetową. W poniższej tabeli zawarto krajowe adresy internetowe witryn firmy Electrolux.

Kraj	Adres internetowy	Kraj	Adres internetowy
Albania	www.electrolux.al	Holandia	www.electrolux.nl
Austria	www.electrolux.at	Norwegia	www.electrolux.no
Belgia	www.electrolux.be	Polska	www.electrolux.pl
Bułgaria	www.electrolux.bg	Portugalia	www.electrolux.pt
Chorwacja	www.electrolux.hr	Rumunia	www.electrolux.ro
Czechy	www.electrolux.cz	Serbia	www.electrolux.rs
Dania	www.electrolux.dk	Słowacja	www.electrolux.sk
Finlandia	www.electrolux.fi	Słowenia	www.electrolux.sl
Francja	www.electrolux.fr	Hiszpania	www.electrolux.es
Niemcy	www.electrolux.de	Szwecja	www.electrolux.se
Grecja	www.electrolux.gr	Szwajcaria	www.electrolux.ch
Węgry	www.electrolux.hu	Turcja	www.electrolux.com.tr
Włochy	www.electrolux.it	Wlk. Brytania i Irlandia	www.electrolux.co.uk
Luksemburg	www.electrolux.lu		

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.electrolux.com

2. CZĘŚCI JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ I GŁÓWNE FUNKCJE

2.1 Części jednostki



Zdj. 2.1

2.2 Warunki pracy

Aby zapewnić bezpieczną i efektywną pracę, należy używać systemu w następujących temperaturach. Jeśli klimatyzator jest używany w różnych warunkach, może on działać nieprawidłowo lub stać się mniej wydajny.

	Tryb chłodzenia	Tryb grzania	Tryb suszenia
Temperatura wewnątrz pomieszczenia	17-32°C	0-30°C	17-32°C
Temperatura na zewnątrz pomieszczenia	0-50°C -15-50°C (modele chłodzące w niskich temperaturach)	-15-24°C	0-50°C

2.3 Funkcje

Ustawienie domyślne

Gdy klimatyzator zostanie ponownie uruchomiony po awarii zasilania, domyślnie ustawi się na fabryczne (tryb AUTO, wentylator AUTO, 24°C). Może to spowodować niespójności na pilocie i panelu urządzenia. Użyj pilota, aby zaktualizować status.

Automatyczne ponowne uruchamianie (niektóre modele)

W przypadku awarii zasilania system natychmiast się zatrzyma. Po przywróceniu zasilania lampka pracy na jednostce wewnętrznej zacznie migać. Aby ponownie uruchomić jednostkę, naciśnij przycisk **WŁ./WYŁ.** na pilocie zdalnego sterowania. Jeśli system ma funkcję automatycznego ponownego uruchomienia, urządzenie uruchomi się ponownie, korzystając z tych samych ustawień.

Funkcja pamięci kąta żaluzji (opcja)

Niektóre modele są wyposażone w funkcję pamięci kąta żaluzji. Gdy urządzenie uruchomi się ponownie po awarii zasilania, kąt poziomych żaluzji automatycznie powróci do poprzedniej pozycji. Kąt poziomej żaluzji nie powinien być ustawiony zbyt nisko, ponieważ może tworzyć się kondensat i może kapać do urządzenia. Aby zresetować żaluzję, naciśnij przycisk ręczny, który wyzeruje ustawienia żaluzji poziomych.

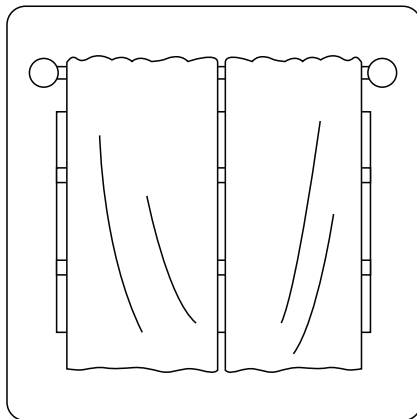
System wykrywania wycieku czynnika chłodniczego (niektóre modele)

W przypadku wycieku czynnika chłodniczego na ekranie LCD pojawi się „EC”, a kontrolka LED zacznie migać.

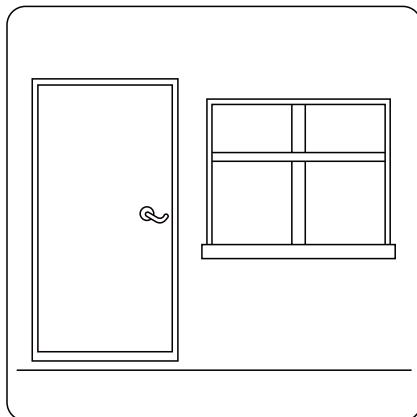
2.4 Rady odnośnie oszczędzania energii

- **NIE** ustawiać zbyt wysokiego/niskiego zakresu temperatury.
- Podczas chłodzenia zasłonić zasłony, aby uniknąć bezpośredniego nasłonecznienia.
- Drzwi i okna powinny być zamknięte, aby utrzymać chłodne lub ciepłe powietrze w pomieszczeniu.

- **NIE** umieszczać przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza urządzenia. Spowoduje to zmniejszenie wydajności urządzenia.
- Ustawić timer i używać wbudowanego trybu UŚPIENIA/EKONOMICZNEGO, jeśli to możliwe.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- Filtr powietrza należy czyścić co dwa tygodnie. Zanieczyszczony filtr może zmniejszyć wydajność chłodzenia lub ogrzewania.
- Należy prawidłowo wyregulować żaluzje i unikać bezpośredniego przepływu powietrza.

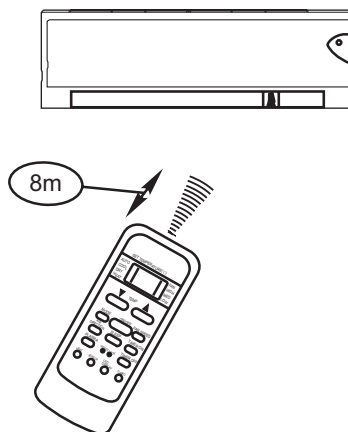


Zasłonięcie zasłon podczas ogrzewania pomaga również utrzymać ciepło



Drzwi i okna powinny być zamknięte

2.5 Obsługa pilota zdalnego sterowania



Umieszczenie pilota zdalnego sterowania

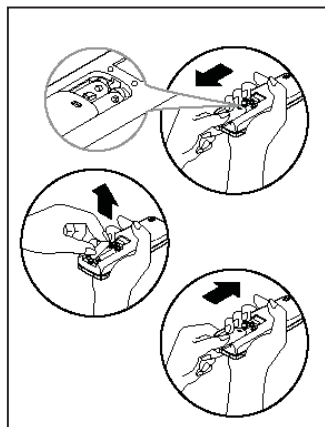
- Pilot zdalnego sterowania powinien znajdować się w miejscu, z którego jego sygnał może dotrzeć do odbiornika jednostki wewnętrznej. (maksymalny odległość wynosi 8 metrów).



OSTRZEŻENIA

- Klimatyzator nie będzie działać, jeśli sygnały przesyłane przez pilota zdalnego sterowania do jednostki zewnętrznej będą blokowane przez zasłony, drzwi lub inne przedmioty.
- Należy uważać, aby nie zalać pilota płynem. Nie wystawiać pilota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła.
- Jeśli odbiornik sygnałów podczerwieni jednostki wewnętrznej jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, klimatyzator może nie działać prawidłowo. Aby zapobiegać padaniu promieni słonecznych na odbiornik, należy używać zasłon.
- Jeśli na sygnały pilota zdalnego sterowania reagują inne urządzenia elektryczne, należy przenieść je w inne miejsce lub skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

2.6 Wymiana baterii



Pilot zdalnego sterowania korzysta z dwóch alkalicznych suchych baterii (R03/LR03X2)

- Przesuń pokrywę komory baterii zgodnie z kierunkiem strzałki, a następnie wymień stare baterie na nowe.
- Włóż nowe baterie, upewniając się, że bieguny baterii (+) i (-) są prawidłowo zainstalowane.
- Załóż pokrywę, wsuwając ją z powrotem na miejsce.

UWAGA: Nie używaj starych baterii lub baterii innego typu albo akumulatorów, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie pilota zdalnego sterowania.

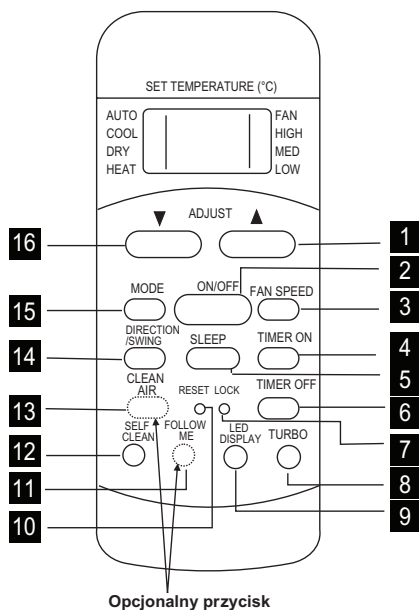
2.7 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Model	R5114/BGE, R5114/BGCE, R51119/BGE, R51119/BGCE RG51147/BG(C)E
Napięcie znamionowe	3,0 V (baterie suche R03/LR03×2)
Zakres odbioru sygnału	8 m
Środowisko	-5°C~60°C

2.8 Funkcje pracy

1. Tryb pracy: CHŁODZENIE, OGRZEWANIE (brak w przypadku urządzenia przeznaczonego tylko do chłodzenia), OSUSZANIE, WENTYLATOR i AUTO.
2. Funkcja ustawienia timera w zakresie 24 godzin.
3. Zakres ustawienia temperatury jednostki wewnętrznej: 17°C~30°C.
4. Pełna funkcja LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny)

2.9 Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania



- 1 **Przycisk TEMP▲:** Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć ustawienie temperatury wewnętrznej w krokach co 1°C do 30°C.
- 2 **Przycisk wł./wyl.:** Naciśnąć ten przycisk, aby włączyć jednostkę wewnętrzną. Naciśnąć ponownie, aby zatrzymać jednostkę.
- 3 **Przycisk PRĘDKOŚCI WENTYLATORA:** Naciśnięcie tego przycisku przełącza prędkość pracy wentylatora w następującej

kolejności: AUTO, NISKA, ŚREDNIA i WYSOKA. Po każdym naciśnięciu przycisku zmienia się prędkość wentylatora.

- 4 **Przycisk TIMER ON (Czas włączenia):** Naciśnięcie ten przycisk, aby włączyć ustawianie czasu automatycznego włączenia. Każde naciśnięcie zwiększa ustawienie czasu w odstępach 30-minutowych, jeśli czas ustawienia jest krótszy niż 10 godzin. Gdy czas ustawienia osiągnie 10 godzin, każde naciśnięcie zwiększy ustawienie czasu o 1 godzinę w krokach. Aby anulować ustawienie czasu automatycznego włączenia, wystarczy nacisnąć przycisk, aż ustawienie czasu zmieni się na 0,0.
- 5 **Przycisk UŚPIENIA:** Włączenie/ wyłączenie funkcji uśpienia. Umożliwia utrzymywanie najbardziej komfortowej temperatury oraz oszczędzanie energii. Szczegółowe informacje Więcej informacji na temat obsługi trybu uśpienia można znaleźć w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

UWAGA: Gdy urządzenie działa w trybie UŚPIENIA, zostanie on anulowany, jeśli naciśnięty zostanie przycisk WŁ./ WYL., PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA, UŚPIENIE lub TRYB.

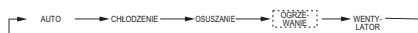
- 6 **Przycisk czasu wyłączenia:** Ten przycisk umożliwia uruchomienie ustawiania czasu automatycznego wyłączenia. Każde naciśnięcie zwiększa ustawienie czasu w odstępach 30-minutowych, jeśli czas ustawienia jest krótszy niż 10 godzin. Gdy czas ustawienia osiągnie 10 godzin, każde naciśnięcie zwiększy ustawienie czasu o 1 godzinę w krokach. Aby anulować ustawienie czasu automatycznego wyłączenia, wystarczy nacisnąć przycisk, aż ustawienie czasu zmieni się na 0,0.
- 7 **Przycisk BLOKADY:** Naciśnij ten zagłębiony przycisk, aby zablokować wszystkie bieżące ustawienia – pilot zdalnego sterowania nie zaakceptuje żadnej operacji z wyjątkiem BLOKADY. Użyj trybu BLOKADY, aby zapobiec przypadkowym zmianom ustawień. Naciśnij ponownie przycisk BLOKADY, aby anulować funkcję BLOKADY. Symbol

blokady pojawi się na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania po włączeniu funkcji blokady.

- 8 Przycisk TURBO:** Naciśnij ten przycisk, aby aktywować funkcję Turbo. Funkcja Turbo umożliwia jednostce osiągnięcie temperatury zadanej w trybie chłodzenia lub grzania w najkrótszym czasie (jeśli jednostka wewnętrzna nie obsługuje tej funkcji, nie wystąpi odpowiednia operacja po naciśnięciu tego przycisku).
- 9 Przycisk WYŚWIETLACZA LED:** Naciśnij ten przycisk, aby wyczyścić wyświetlacz na urządzeniu wewnętrznym, naciśnij go ponownie, aby podświetlić wyświetlacz.
- 10 Przycisk RESET:** Po naciśnięciu zagłębionego przycisku RESET wszystkie bieżące ustawienia zostaną anulowane, a regulator powróci do ustawień początkowych.
- 11 Przycisk FOLLOW ME (w niektórych modelach):** Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić funkcję Follow Me. Na pilocie zdalnego sterowania zostanie wyświetlona rzeczywista temperatura otoczenia. Pilot zdalnego sterowania będzie przysyłał co 3 minuty informacje o temperaturze do klimatyzatora do czasu, aż zostanie ponownie naciśnięty przycisk Follow Me. Klimatyzator wyda sygnał dźwiękowy, informujący, że funkcja Follow Me została zakończona, jeśli nie odbierze sygnału w ciągu 7 minut.
- 12 Przycisk SELF CLEAN (AUTO CLEAN) (automatyczne czyszczenie):** Naciśnięcie tego przycisku w trybie CHŁODZENIA lub OSUSZANIA aktywuje funkcję samooczyszczania. W trybie SAMOOCZYSZCZENIA klimatyzator automatycznie czyści i osusza parownik i utrzymuje go w świeżym stanie do następnego uruchomienia.
- 13 Przycisk CLEAN AIR (czyste powietrze) (w niektórych modelach):** Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie jonizatora/osuszacza plazmowego (w zależności od modelu), co pomaga usuwać pyłki i zanieczyszczenia z powietrza.

14 Przycisk DIRECTION/SWING (kierunek/ruch): Służy do zatrzymania lub rozpoczęcia ruchu żaluzji poziomej lub ustawienia pożądanego kierunku przepływu powietrza w górę/w dół. Żaluzja zmienia kąt o 6 stopni przy każdym naciśnięciu. Przytrzymanie naciśniętego przycisku ponad 2 sekundy powoduje automatyczne podnoszenie i opuszczanie się żaluzji.

15 Przycisk MODE (Tryb): Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje wybór trybu działania w następującej kolejności:



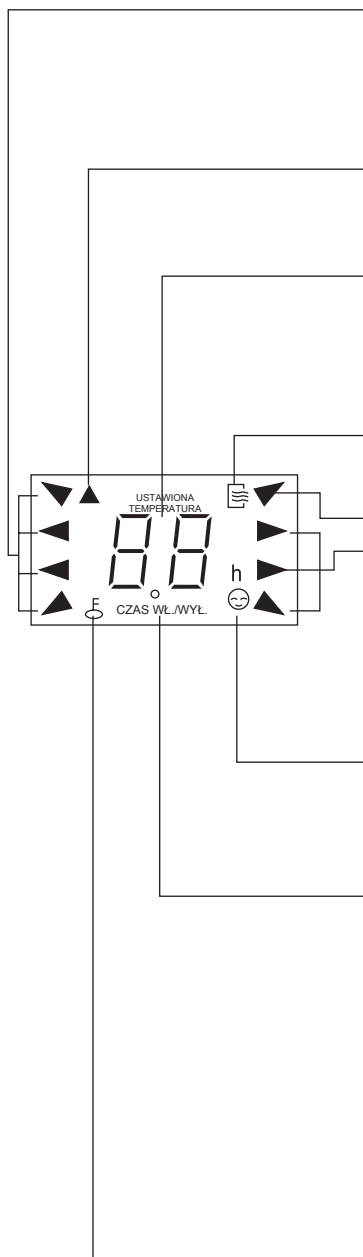
UWAGA: Nie należy wybierać trybu OGRZEWANIE, jeśli zakupione urządzenie jest przeznaczone tylko do chłodzenia. Tryb ogrzewania nie jest obsługiwany przez urządzenie przeznaczone tylko do chłodzenia.

16 Przycisk TEMP▼: Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć ustawienie temperatury wewnętrznej w krokach o 1°C do 17°C.

Uwaga:

- Wygląd przycisków może się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu, w zależności od modelu.
- Wszystkie opisane funkcje są realizowane przez jednostkę wewnętrzną. Jeśli jednostka wewnętrzna nie ma tej funkcji, dana operacja nie nastąpi po naciśnięciu odpowiedniego przycisku na pilocie.

2.10 Wskaźniki na panelu wyświetlacza



Wskaźnik trybu

Wyświetla aktualnie wybrany tryb. W tym AUTO, CHŁODZENIE, OSUSZANIE, OGRZEWANIE (tylko modele z chłodzeniem i ogrzewaniem) i WENTYLATOR.

Wskaźnik transmisji

Ten wskaźnik transmisji zaświeci się, gdy pilot zdalnego sterowania wysłał sygnały do jednostki wewnętrznej.

Wyświetlanie temperatury/timera

Zostanie wyświetlone ustawienie temperatury (od 17°C do 30°C) lub ustawienie timera (0~24 godz.). Jeśli wybrano tryb WENTYLATOR, nic nie będzie wyświetlane.

Wyświetlanie wł./wyl.

Ten wskaźnik będzie wyświetlany, gdy urządzenie działa.

Wyświetlanie trybu (tryb wentylatora)

Wyświetla wybraną prędkość wentylatora:

AUTO, WYSOKA, ŚREDNIA i NISKA. Brak wskazania, gdy wybrano prędkość wentylatora AUTO. W trybach AUTO i OSUSZANIE nie są wyświetlane żadne sygnały.

Wyświetlanie FOLLOW ME

Naciśnięcie przycisku FOLLOW ME w trybie CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE aktywuje funkcję zdalnej detekcji i wyświetli się ten wskaźnik.

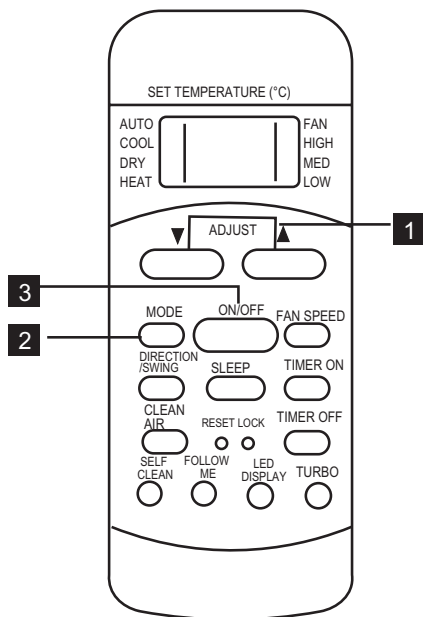
Wyświetlanie TIMERA

Ten obszar wyświetlania pokazuje ustawienia TIMERA. Oznacza to, że jeśli ustawiona jest tylko funkcja czasu automatycznego włączania, wyświetli się CZAS WŁĄCZENIA. Jeśli ustawiona jest tylko funkcja czasu automatycznego wyłączenia, wyświetli się CZAS WYŁĄCZENIA. Jeśli ustawione są obie funkcje, wyświetli się CZAS WŁĄCZENIA i WYŁĄCZENIA, sygnalizując, że wybrany jest czas automatycznego włączenia i czas automatycznego wyłączenia.

Wskaźnik BLOKADY

Wskaźnik BLOKADY jest wyświetlany po naciśnięciu przycisku BLOKADY. Nacisnąć przycisk BLOKADY, aby wyczyścić wyświetlacz.

2.11 Automatyczna obsługa



Po ustawieniu klimatyzatora w trybie AUTO, automatycznie wybierze chłodzenie, ogrzewanie (tylko modele z funkcją chłodzenia i ogrzewania) lub działanie tylko wentylatora w zależności od wybranej temperatury i temperatury w pomieszczeniu

Po wybraniu trybu pracy warunki pracy są zapisane w Pamięć mikrokomputera urządzenia. Następnie klimatyzator zacznie działać w tych samych warunkach po naciśnięciu przycisku WŁ./WYŁ. na pilocie zdalnego sterowania.

Uruchomienie

Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do zasilania i jest dostarczane zasilanie. Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej będzie świecił się wskaźnik WŁĄCZENIA.

- 1** Przycisk temperatury (TEMP)
Ustawić żądaną temperaturę.
Z reguły ustawiaj w zakresie od 21°C do 28°C.
- 2** Przycisk wyboru trybu (TRYB)
Naciśnij, aby wybrać tryb AUTO.
- 3** Przycisk WŁ./WYŁ.
Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć klimatyzator.

Wyłączenie

Przycisk WŁ./WYŁ.

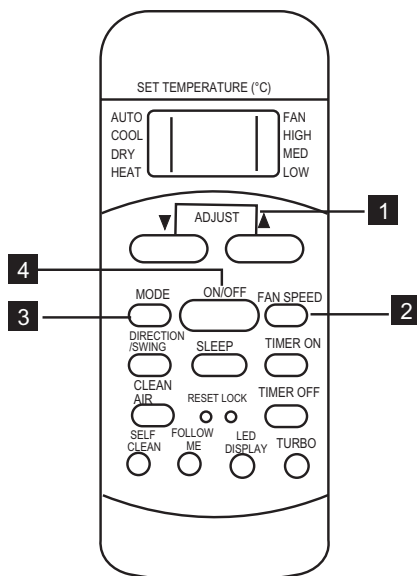
Ponownie naciśnij ten przycisk, aby zatrzymać klimatyzator.

Jeśli tryb AUTO nie zapewnia wystarczającego komfortu, można wybrać żądane parametry ręcznie.

Po wybraniu trybu AUTO nie trzeba ustawiać prędkości wentylatora.

Prędkość wentylatora będzie sterowana automatycznie.

2.12 CHŁODZENIE/ OGRZEWANIE/WENTYLATOR



Uruchomienie

Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do zasilania i jest dostarczane zasilanie.

- 1** Przycisk temperatury (TEMP)
Ustaw wymaganą temperaturę.
Najbardziej komfortowa temperatura jest w przedziale od 21°C do 28°C.
- 2** Przycisk prędkości wentylatora (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA)
Naciśnij, aby wybrać opcję „AUTO”, „NISKA”, „ŚREDNIA” i „WYSOKA”.
- 3** Przycisk wyboru trybu (TRYB)
Naciśnij, aby wybrać tryb CHŁODZENIE, OGRZEWANIE (tylko model z funkcją chłodzenia i ogrzewania) lub tryb WENTYLATORA.

- 4** Przycisk WŁ./WYŁ.
Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć klimatyzator. Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej będzie świecił się wskaźnik PRACY. Tryb pracy jest wybierany zgodnie z temperaturą w pomieszczeniu i działanie rozpoczyna się po około 3 minutach (po wybraniu trybu WENTYLATORA urządzenie uruchomi się natychmiast).

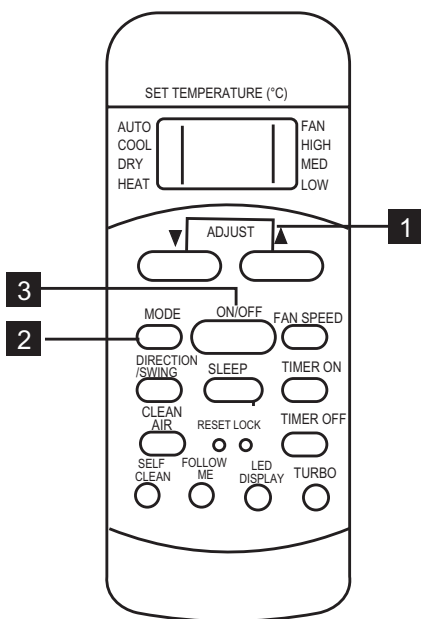
Wyłączenie

Przycisk WŁ./WYŁ.

Ponownie naciśnij ten przycisk, aby zatrzymać klimatyzator.

UWAGI: Temperatury nie można regulować w trybie samego WENTYLATORA. W tym trybie można jedynie wykonać czynności 1, 3 i 4.

2.13 OSUSZANIE



Uruchomienie

Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do zasilania i jest dostarczane zasilanie. Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zaczną migać wskaźnik WŁĄCZENIA.

- 1** Przycisk temperatury (TEMP)
Naciśnij przycisk „TEMP”, aby ustawić wymaganą temperaturę.

- 2** Przycisk wyboru trybu (TRYB)
Naciśnij, aby wybrać tryb OSUSZANIA.
- 3** Przycisk WŁ./WYŁ.
Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć klimatyzator. Brak wskaźnika prędkości wentylatora. Prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej zostanie automatycznie ustawiona jako NISKA.

Wyłączenie

Przycisk WŁ./WYŁ.

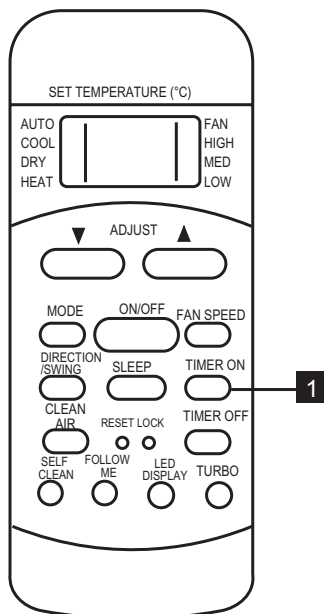
Ponownie naciśnij ten przycisk, aby zatrzymać klimatyzator.

Uwaga: Prędkości wentylatora nie można regulować, gdy urządzenie jest w trybie AUTO i OSUSZANIE.



W trybie OSUSZANIA, z powodu różnicy temperatur między ustawianą temperaturą a rzeczywistą temperaturą w pomieszczeniu, urządzenie automatycznie będzie pracować w trybie CHŁODZENIA lub WENTYLATORA.

2.14 Obsługa TIMERA

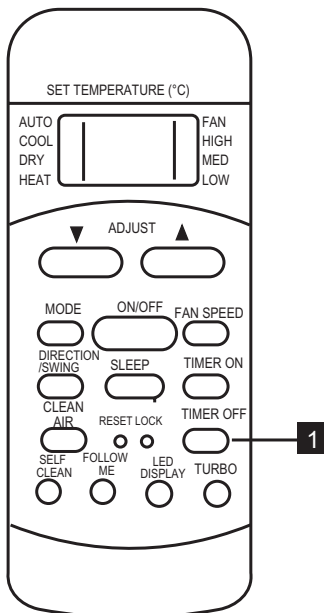


Przycisk CZAS WŁĄCZENIA umożliwia ustawienie czasu automatycznego

włączenia urządzenia. Przycisk CZAS WYŁĄCZENIA umożliwia ustawienie czasu automatycznego wyłączenia urządzenia.

Aby ustawić czas automatycznego włączenia,

1. Naciśnij przycisk czasu włączenia. Pilot zdalnego sterowania pokazuje CZAS WŁĄCZENIA, ostatni czas ustawienia automatycznego włączania, a na wyświetlaczu LCD pojawi się sygnał „h”. Teraz można zresetować czas automatycznego włączenia, aby ROZPOCZĄĆ działanie.
2. Naciśnąć przycisk CZASU WŁĄCZANIA, aby ustawić wymagany czas automatycznego włączenia. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa czas o pół godziny między 0 a 10 godziną i o jedną godzinę między 10 a 24 godziną.
3. Po ustawieniu CZASU WŁĄCZENIA nastąpi półsekundowe opóźnienie, zanim pilot przekaże sygnał do klimatyzatora. Następnie, po około kolejnych 2 sekundach, sygnał „h” zniknie, a ustawiona temperatura ponownie pojawi się na wyświetlaczu LCD.



Aby ustawić czas automatycznego wyłączenia,

1. Naciśnąć przycisk CZASU WYŁĄCZENIA. Pilot zdalnego sterowania pokazuje CZAS WYŁĄCZENIA, ostatni czas ustawienia automatycznego wyłączenia, a na wyświetlaczu LCD pojawi się sygnał „h”. Teraz można zresetować czas automatycznego wyłączenia, aby ROZPOCZĄĆ działanie.
2. Ponownie naciśnij przycisk CZASU WYŁĄCZENIA, aby ustawić żądany czas automatycznego wyłączenia. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa czas o pół godziny między 0 a 10 godziną i o jedną godzinę między 10 a 24 godziną.
3. Po ustawieniu CZASU WYŁĄCZENIA nastąpi półsekundowe opóźnienie, zanim pilot przekaże sygnał do klimatyzatora. Następnie, po około kolejnych 2 sekundach, sygnał „h” zniknie, a ustawiona temperatura ponownie pojawi się na wyświetlaczu LCD.

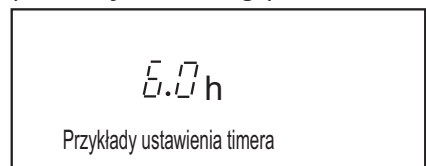


PRZESTROGA

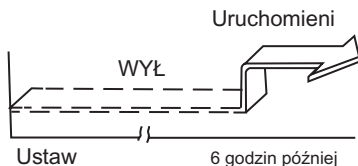
- Efektywny czas pracy ustawiony przy użyciu pilota zdalnego sterowania dla funkcji timera jest ograniczony do następujących ustawień: 0,5, 1,0, 1,5, 2,0, 2,5, 3,0, 3,5, 4,0, 4,5, 5,0, 5,5, 6,0, 6,5, 7,0, 7,5, 8,0, 8,5, 9,0, 9,5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 i 24.

2.15 Przykłady ustawienia timera

CZAS WŁĄCZENIA (Automatyczna obsługa)



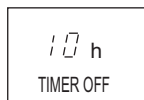
Funkcja CZASU WŁĄCZENIA jest przydatna, gdy użytkownik chce, aby urządzenie włączyło się automatycznie przed jego powrotem do domu. Klimatyzator automatycznie włączy się o określonej godzinie.

**Przykład:**

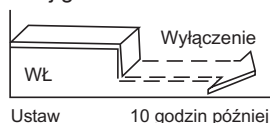
Aby uruchomić klimatyzator za 6 godzin.

1. Naciśnij przycisk CZAS WŁĄCZENIA. Ostatnie ustawienie czasu rozpoczęcia i sygnał „h” pojawią się na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk CZAS WŁĄCZENIA, aby wyświetlić „6,0 godz.” na wyświetlaczu CZASU WŁĄCZENIA na pilocie zdalnego sterowania.
3. Za około 3 sekundy na wyświetlaczu cyfrowym ponownie wyświetli się temperatura. Teraz ta funkcja jest aktywowana.

CZAS WYŁĄCZENIA (Automatyczne wyłączenie)



Funkcja CZASU WYŁĄCZENIA jest przydatna, gdy użytkownik chce, aby urządzenie wyłączyło się automatycznie po tym gdy mieszkańcy pójdą spać. Klimatyzator wyłączy się automatycznie o określonej godzinie.

**Przykład:**

Aby wyłączyć klimatyzator za 10 godzin.

1. Naciśnij przycisk CZAS WYŁĄCZENIA. Ostatnie ustawienie czasu wyłączenia i sygnał „h” pojawią się na wyświetlaczu.
2. Naciśnij przycisk czasu wyłączenia, aby wyświetlić „10 godz.” na wyświetlaczu czasu wyłączenia pilota zdalnego sterowania.
3. Za około 3 sekundy na wyświetlaczu cyfrowym ponownie wyświetli się temperatura. Teraz ta funkcja jest aktywowana.

PROGRAMOWANIE CZASU WŁĄCZENIA I WYŁĄCZENIA



(Ustawianie jednocześnie czasów włączenia i wyłączenia)

CZAS WŁĄCZENIA → CZAS WYŁĄCZENIA

(włączony → wyłączenie – włączenie)

Funkcja ta jest przydatna, aby wyłączyć klimatyzator po zaśnięciu i uruchomić go rano przed obudzeniem lub przed powrotem do domu.

**Przykład:**

Aby wyłączyć klimatyzator 2 godziny po ustawieniu i uruchomić go ponownie 10 godzin po ustawieniu.

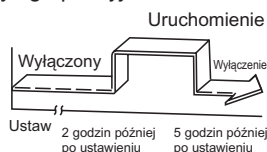
1. Naciśnij przycisk czasu wyłączenia.
2. Naciśnij ponownie przycisk czasu wyłączenia, aby wyświetlić 2,0 godz. na wyświetlaczu czasu wyłączenia na pilocie zdalnego sterowania.
3. Naciśnij przycisk czasu włączenia.
4. Naciśnij ponownie przycisk czasu włączenia, aby wyświetlić 10,0 godz. na wyświetlaczu czasu włączenia na pilocie zdalnego sterowania.
5. Zaczekaj, aż na wyświetlaczu pilota wyświetli się ustawiona temperatura.

CZAS WŁĄCZENIA → CZAS WYŁĄCZENIA

(włączony → włączenie → wyłączenie)



Funkcja ta jest przydatna, aby włączyć klimatyzator przed obudzeniem i wyłączyć go po wyjściu z domu.

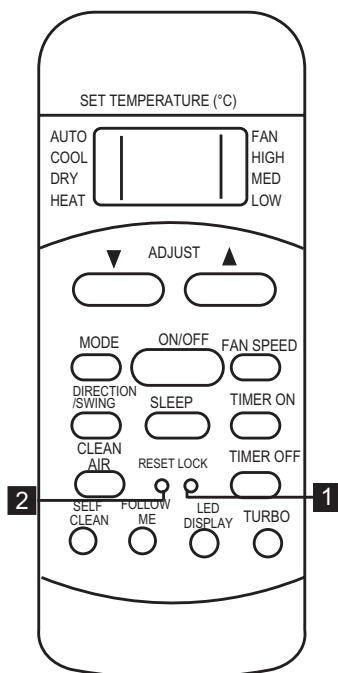


Przykład:

Aby uruchomić klimatyzator 2 godziny po ustawieniu i zatrzymać go 5 godzin po ustawieniu.

1. Naciśnij przycisk czasu włączenia.
2. Naciśnij ponownie przycisk czasu włączenia, aby wyświetlić 2,0 godz. na wyświetlaczu czasu włączenia na pilocie zdalnego sterowania.
3. Naciśnij przycisk czasu wyłączenia.
4. Ponownie naciśnij przycisk czasu wyłączenia, aby wyświetla 5,0 godz. na wyświetlaczu czasu wyłączenia.
5. Zaczekaj, aż na wyświetlaczu pilota wyświetli się ustawiona temperatura.

2.16 Funkcja przycisków RESETOWANIA i BLOKADY



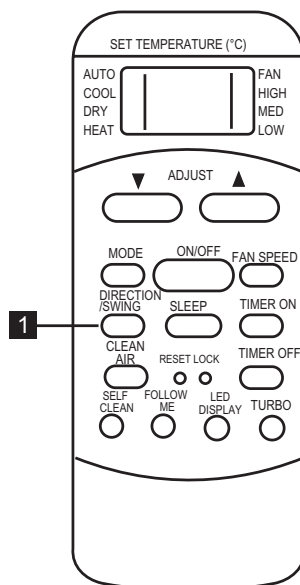
1. Gdy naciśniesz zagłębiony przycisk BLOKADA, wszystkie bieżące ustawienia zostaną zablokowane, a pilot nie będzie akceptował żadnej operacji z wyjątkiem BLOKADY. Użyj trybu BLOKADY, jeśli chcesz zapobiec przypadkowym zmianom ustawień. Naciśnij ponownie przycisk

BLOKADY, aby anulować tryb BLOKADY.

Symbol blokady pojawi się na dole po prawej stronie wyświetlacza pilota zdalnego sterowania po włączeniu funkcji blokady.

2. Po naciśnięciu zagłębionego przycisku RESETUJ, wszystkie bieżące ustawienia zostaną anulowane i przywrócone zostaną oryginalne ustawienia fabryczne.

2.17 Przycisk KIERUNEK/RUCH



Użyj przycisku KIERUNEK/RUCH, aby włączyć funkcję automatycznego ruchu i zablokować żaluzję w żądanej pozycji.

1. Po jednokrotnym i szybkim naciśnięciu tego przycisku aktywowana jest funkcja regulacji kierunku przepływu powietrza w żaluzji. Kąt ruchu żaluzji wynosi 6 stopni na każde naciśnięcie. Naciskaj przycisk KIERUNKU/RUCHU, aby przesunąć żaluzję do żądanej pozycji.
2. Po naciśnięciu przycisku bez zwalniania przez kolejne 2 sekundy aktywowana jest funkcja automatycznego obracania żaluzji. Pozioma żaluzja przesunie się automatycznie. Naciśnij ponownie przycisk, aby zatrzymać.

UWAGA: Gdy żaluzja przesunie się lub przejdzie w położenie, które wpłynęłoby na efekt chłodzenia i ogrzewania klimatyzatora, automatycznie zmieniłby kierunek obrotu/ruchu (w górę lub w dół).



PRZESTROGA

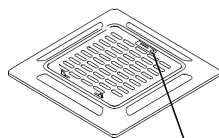
1. Podczas wymiany baterii nie używaj starych baterii lub baterii innego typu. W przeciwnym razie może to spowodować nieprawidłowe działanie pilota zdalnego sterowania.
2. Jeśli nie używasz pilota przez kilka tygodni lub dłużej, wyjmij baterie. W przeciwnym razie wyciek baterii może uszkodzić pilota zdalnego sterowania.
3. Średnia żywotność baterii podczas normalnego użytkowania wynosi około pół roku. Wymień baterie, gdy nie słychać sygnału dźwiękowego odbioru od jednostki wewnętrznej lub, gdy wskaźnik

transmisji na pilocie zdalnego sterowania nie świeci się.

4. Upewnij się, że pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a odbiornikiem urządzenia wewnętrznego nie ma żadnych przeszkód, w przeciwnym razie klimatyzator nie będzie działał.
5. Pilota zdalnego sterowania należy trzymać z dala od wszelkich płynów.
6. Chroń pilota przed wysokimi temperaturami i narażeniem na promieniowanie.
7. Trzymaj odbiornik wewnętrzny z dala od bezpośredniego światła słonecznego. W przeciwnym razie klimatyzator może źle działać.
8. Trzymaj kontroler z dala od EMI (zakłóceń elektromagnetycznych) generowanych przez inne urządzenia gospodarstwa domowego.

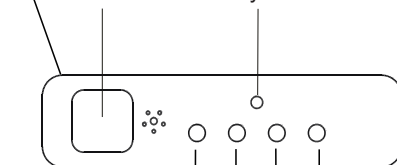
3. STEROWANIE RĘCZNE

Ten panel wyświetlacza jednostki wewnętrznej może być używany do obsługi urządzenia w przypadku, gdy pilot zdalnego sterowania został zgubiony lub nie ma w nim baterii.



Odbiornik na podczerwień

Przycisk sterowania ręcznego



Wskaźnik pracy

Wskaźnik timera

Wskaźnik alarmu

WCZEŚNIEJ ZDEFINIOWANY
Wskaźnik
(wstępnego ogrzewania/odmrażania)

Zdj. 3.1



Wyświetlacz LED
Zdj. 3.2

- **Przycisk STEROWANIA RĘCZNEGO:**
Ten przycisk wybiera tryb w następującej kolejności: AUTO, WYMUSZONE CHŁODZENIE, WYŁĄCZONY.

- **Tryb WYMUSZONEGO CHŁODZENIA:**
W trybie WYMUSZONEGO CHŁODZENIA miga lampka pracy. System przejdzie następnie w tryb AUTO po ostygnięciu z wysoką prędkością wiatru przez 30 minut. Podczas tej operacji pilot zdalnego sterowania będzie wyłączony.
- **Tryb WYŁĄCZENIA:** Gdy panel zostanie WYŁĄCZONY, urządzenie wyłączy się, a pilot zostanie ponownie włączony.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

4.1 Środki bezpieczeństwa

- W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego. Niewłaściwa naprawa i konserwacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar i może spowodować utratę gwarancji.
- **NIE WOLNO** zastępować przepalonego bezpiecznika bezpiecznikiem o wyższym lub niższym natężeniu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie obwodu lub pożar elektryczny.
- Upewnij się, że wąż spustowy jest ustawiony zgodnie z instrukcjami. Nieprzestrzeganie tego może spowodować wyciek i spowodować uszkodzenie mienia, pożar i porażenie prądem.
- Upewnij się, że wszystkie przewody są prawidłowo podłączone. Podłączenie przewodów niezgodnie z instrukcją może spowodować porażenie prądem lub pożar.

4.2 Konserwacja urządzenia

PRZED CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ

- Zawsze wyłączaj system klimatyzacji i odłączaj zasilanie przed czyszczeniem lub konserwacją.
- **NIE** używaj substancji chemicznych ani szmatek nasączonych substancjami chemicznymi do czyszczenia urządzenia.

- **NIE** używaj benzenu, rozcieńczalnika, proszku do polerowania ani innych rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia. Mogą one spowodować spękanie lub odkształcenie plastikowej powierzchni obudowy.
- **NIE** myj urządzenia pod bieżącą wodą. Takie postępowanie stwarza zagrożenie elektryczne.
- **NIE** używaj wody o temperaturze powyżej 40°C do czyszczenia przedniego panelu. Może to spowodować deformację lub odbarwienie panelu.
- Wyczyść urządzenie za pomocą wilgotnej, niepozostawiającej włókien ściereczki i neutralnego detergentu. Osusz urządzenie suchą, niestrzępiącą się szmatką.

4.3 Jak czyścić filtr powietrza

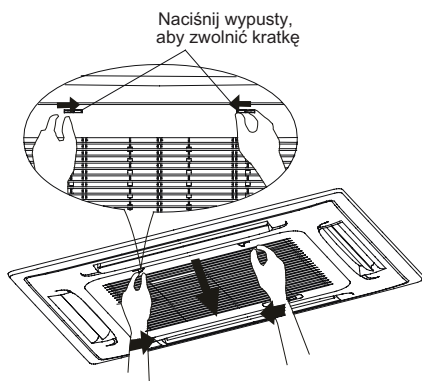
Filtr zapobiega przedostawaniu się kurzu i innych cząstek do jednostki wewnętrznej. Nagromadzenie kurzu może zmniejszyć wydajność klimatyzatora. Aby uzyskać optymalną wydajność, czyść filtr powietrza co dwa tygodnie lub częściej, jeśli mieszkasz w zakurczonym miejscu. Wymień filtr na nowy, jeśli jest mocno zapchany i nie można go wyczyścić.

OSTRZEŻENIE: NIE NALEŻY SAMODZIELNIE WYJMOWAĆ ANI CZYSZCZIĆ FILTRA

Wyjęcie i czyszczenie filtra może być niebezpieczne. Demontaż i konserwację należy zlecić certyfikowanemu technikowi.

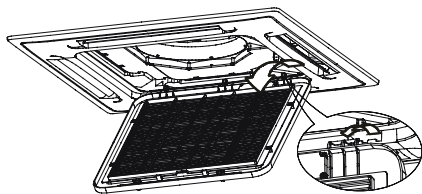
UWAGA: W gospodarstwach domowych ze zwierzętami konieczne będzie regularne czyszczenie kratki w celu usunięcia gromadzącej się sierści i włosów zwierząt. Odblokuj kratkę, naciskając jednocześnie dwie zakładki w kierunku środka.

1. Odblokuj kratkę, przesuwając jednocześnie dwa wypusty do środka.
2. Odłącz kabel panelu wyświetlacza od skrzynki kontrolnej na głównej obudowie.



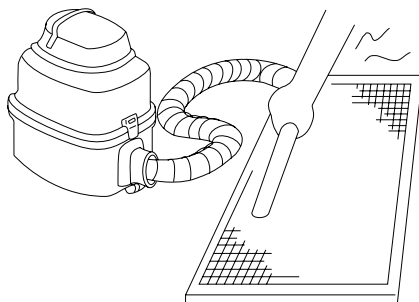
Zdj. 4.1

3. Odłącz kratkę od głównej jednostki, przytrzymując kratkę pod kątem 45°, unosząc ją lekko, a następnie pociągając kratkę do przodu.



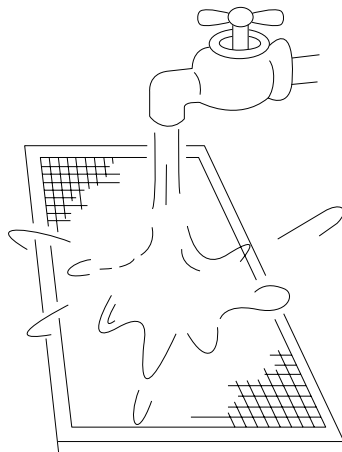
Zdj. 4.2

4. Wyjmij filtr powietrza.
5. Oczyść filtr powietrza przez odkurzanie powierzchni lub umycie w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem.
 - A. Jeśli używasz odkurzacza, strona wlotowa powinna być skierowana w stronę podciśnienia.



Zdj. 4.3

- B. Jeśli używasz wody, strona wlotowa powinna być skierowana w dół i z dala od strumienia wody.



Zdj. 4.4

6. Przemyj filtr czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. **NIE** susz filtra bezpośrednio na słońcu.
7. Zamontuj filtr.
8. Zamontuj przednią kratkę i podłącz kabel panelu wyświetlacza do skrzynki sterowniczej na korpusie głównym.

4.4 Usuwanie nieszczelności czynnika chłodniczego



OSTRZEŻENIE

- Jeśli wycieknie czynnik chłodniczy, wyłącz klimatyzator i wszelkie palne urządzenia

grzewcze, przewietrz pomieszczenie i natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą. Czynnik chłodniczy jest trujący i łatwopalny. **NIE** używaj klimatyzatora do czasu usunięcia wycieku.

- Gdy klimatyzator jest zainstalowany w małym pomieszczeniu, należy podjąć środki, aby zapobiec przekroczeniu przez stężenie czynnika chłodniczego limitu bezpieczeństwa w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. Skoncentrowany czynnik chłodniczy powoduje poważne zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa.

System wykrywania wycieku czynnika chłodniczego (niektóre modele)

- W przypadku wycieku czynnika chłodniczego na ekranie LCD pojawi się „EC”, a kontrolka LED zacznie migać.

4.5 Przygotowanie na czas przechowywania

Konserwacja po długim czasie przechowywania

1. Usuń wszelkie przeszkody blokujące otwory wentylacyjne
2. Wyczyść filtr powietrza i przednią kratkę jednostki wewnętrznej. Zamontuj czysty, suchy filtr powietrza w pierwotnej pozycji.
3. Włącz główny włącznik zasilania na co najmniej 12 godzin przed uruchomieniem urządzenia.

Przechowywanie urządzenia, gdy nie jest używane

1. Uruchom urządzenie w trybie wentylatora na 12 godzin w ciepłym pomieszczeniu, aby go osuszyć i zapobiec pleśni.
2. Wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania.
3. Wyczyść filtr powietrza zgodnie z instrukcjami podanymi w poprzednim rozdziale. Zainstaluj czysty, suchy filtr przed przechowywaniem.
4. Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



PRZESTROGI

Jeśli wystąpi jeden z następujących warunków, natychmiast wyłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać dalszą pomoc.

- Kontrolka pracy nadal miga szybko po ponownym uruchomieniu urządzenia.
- Przyciski pilota nie działają.
- Nieustannie przepalają się bezpieczniki urządzenia.

- Obcy przedmiot lub woda dostają się do klimatyzatora.
- Inne nietypowe zdarzenia.

5.1 Częste problemy

Poniższe objawy nie oznaczają usterki i w większości sytuacji nie wymagają naprawy.

Problem	Możliwa przyczyna
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku wł./wył.	Urządzenie jest wyposażone w 3-minutowe zabezpieczenie, które zapobiega przeciążeniu urządzenia. Urządzenia nie można uruchomić ponownie w ciągu trzech minut od wyłączenia.
	Modele z funkcją chłodzenia i ogrzewania: Jeśli wskaźniki pracy i wskaźnik PRE-DEF (podgrzewanie/odsranianie) świecą się, temperatura zewnętrzna jest zbyt niska i włącza się układ zabezpieczający przez oszronieniem urządzenia.
	W modelach wyłącznie z funkcją chłodzenia: Jeśli świeci się wskaźnik „Tylko wentylator”, temperatura zewnętrzna jest zbyt niska i włącza się układ zabezpieczający przez oszronieniem urządzenia.
Urządzenie przechodzi z trybu CHŁODZENIA do trybu WENTYLATORA	Urządzenie zmienia ustawienie, aby zapobiec tworzeniu się szronu na urządzeniu. Gdy temperatura wzrośnie, urządzenie zacznie ponownie działać.
	Ustawiona temperatura została osiągnięta, w tym momencie urządzenie wyłącza sprężarkę. Urządzenie wznowi działanie, gdy temperatura ponownie się zmieni.
Jednostka wewnętrzna emituje białą mgłę	W wilgotnych regionach duża różnica temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a klimatyzowanym powietrzem może powodować białą mgłę.
Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i zewnętrzna emitują białą mgłę	Gdy urządzenie ponownie uruchomi się w trybie OGRZEWANIA po odsranianiu, biała mgła może być emitowana z powodu wilgoci generowanej podczas rozmrażania.
Jednostka wewnętrzna hałasuje	Piskliwy dźwięk jest słyszalny, gdy system jest WYŁĄCZONY lub w trybie CHŁODZENIE. Hałas słychać również, gdy działa pompa odpływowa (opcjonalna).
	Po uruchomieniu jednostki w trybie OGRZEWANIA może dojść do skrzypienia z powodu rozszerzania się i kurczenia się części plastikowych urządzenia.
Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i jednostka zewnętrzna wydają odgłosy	Podczas pracy może pojawić się niski odgłos syczenia. Jest to normalne i jest spowodowane gazem chłodzącym przepływającym zarówno przez jednostki wewnętrzne, jak i zewnętrzne.
	Niski odgłos syczenia może być słyszalny, gdy system się uruchamia, przestał pracować lub rozmraża się. Ten hałas jest normalny i jest spowodowany przez zatrzymanie lub zmianę kierunku przepływu czynnika chłodniczego.
Jednostka zewnętrzna wydaje odgłosy	Urządzenie będzie generowało różne dźwięki w oparciu o bieżący tryb pracy.
Pył emitowany jest przez jednostkę wewnętrzną lub zewnętrzną	W urządzeniu może gromadzić się kurz podczas długich okresów nieużywania. Ten kurz będzie nadmuchiwany po włączeniu urządzenia. Można to ograniczyć, przykrywając urządzenie podczas długich okresów bezczynności.
Urządzenie emituje nieprzyjemny zapach	Urządzenie może absorbować nieprzyjemne zapachy z otoczenia (takie jak meble, gotowanie,
	papierosy itp.), które będą nadmuchiwane podczas pracy.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie działa	Podczas pracy prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji działania produktu.

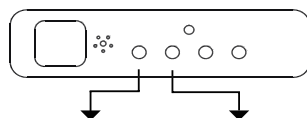
5.2 Porada dotycząca rozwiązywania problemów

W przypadku wystąpienia problemów, przed skontaktowaniem się z firmą naprawczą sprawdź poniższe punkty.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Awaria zasilania	Należy poczekać na przywrócenie zasilania
	Wyłącznik zasilania jest wyłączony	Włącz zasilanie
	Bezpiecznik jest przepalony	Wymień bezpiecznik
	Baterie pilota zdalnego sterowania są wyczerpane	Wymień baterie pilota zdalnego sterowania
	Został uruchomiony tryb zabezpieczenia urządzenia trwający 3 minuty	Poczekaj trzy minuty po ponownym uruchomieniu urządzenia
Poor cooling performance	Ustawienie temperatury może być wyższe niż temperatura otoczenia	Obniż ustawienie temperatury
	Wymiennik ciepła w jednostce wewnętrznej lub zewnętrznej jest brudny	Wyczyść powiązany wymiennik ciepła
	Filtr powietrza jest brudny	Wyjmij filtr i wyczyść go zgodnie z instrukcjami
	Wlot lub wylot powietrza z jednej jednostki jest zablokowany	Wyłącz urządzenie, usuń przeszkodę i włącz je ponownie
	Drzwi i okna są otwarte	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas pracy urządzenia
	Nadmierne ciepło jest generowane przez światło słoneczne	Zamknij okna i zasłony w okresach wysokiej temperatury lub jasnego słońca
	Niski poziom czynnika chłodniczego z powodu nieszczelności lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź szczelność, w razie potrzeby ponownie uszczelnij i uzupełnij czynnik chłodniczy
Urządzenie uruchamia się i często zatrzymuje	W systemie jest za dużo lub za mało czynnika chłodniczego	Sprawdź szczelność i uzupełnij układ przy użyciu czynnika chłodniczego
	W układzie chłodniczym znajduje się powietrze, nieściśliwy gaz lub obcy materiał	Odpowietrz i uzupełnij układ przy użyciu czynnika chłodniczego
	Obwód układu jest zablokowany	Określ, który obwód jest zablokowany i wymień niesprawne urządzenie
	Sprężarka jest zepsuta	Wymień sprężarkę
	Napięcie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie	Zainstaluj manostat do regulacji napięcia

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Słaba wydajność grzanie	Temperatura zewnętrzna wynosi poniżej 7°C.	Sprawdź szczelność i uzupełnij układ przy użyciu czynnika chłodniczego
	Zimne powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas użytkowania
	Niski poziom czynnika chłodniczego z powodu nieszczelności lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź szczelność, w razie potrzeby ponownie uszczelnij i uzupełnij czynnik chłodniczy

5.3 Kody błędów



Numer	Przyczyna	Liczba mignięć na sekundę	Wskazanie timera	Kod błędu
1	Wewnętrzna pamięć EEPROM (elektrycznie wymazywalna programowalna pamięć tylko do odczytu)	1	Wyłączony	E0
2	Usterka komunikacji jednostki wewnętrznej i zewnętrznej	2	Wyłączony	E1
3	Usterka prędkości wentylatora wewnętrznego	4	Wyłączony	E3
4	Błąd czujnika temperatury w pomieszczeniu	5	Wyłączony	E4
5	Błąd czujnika temperatury cewki parownika	6	Wyłączony	E5
6	Usterka systemu wykrywania nieszczelności czynnika chłodniczego	7	Wyłączony	E6
7	Nieprawidłowe działanie alarmu poziomu wody	8	Wyłączony	EE
8	Podwójna jednostka wewnętrzna (tylko model podwójny) usterka komunikacji	9	Wyłączony	EB
9	Inne awarie modelu bliźniaczego	10	Wyłączony	E9
10	Ochrona przed przeciążeniem	1	Włączony	F0
11	Błąd czujnika temperatury otoczenia	2	Włączony	F1
12	Błąd czujnika zewnętrznej rury skraplacza	3	Włączony	F2

Numer	Przyczyna	Liczba mignięć na sekundę	Wskazanie timera	Kod błędu
13	Błąd czujnika temperatury powietrza wylotowego	4	Włączony	F3
14	Pamięć EEPROM zewnętrzna (elektrycznie wymazywalna programowalna pamięć tylko do odczytu)	5	Włączony	F4
15	Prędkość obrotowa wentylatora zewnętrznego (tylko silnik wentylatora prądu stałego)	6	Włączony	F5
16	Zabezpieczenie IPM modułu inwertera	1	Flash	P0
17	Ochrona wysokiego/niskiego napięcia	2	Flash	P1
18	Zabezpieczenie przed przegrzaniem sprężarki	3	Flash	P2
19	Zewnętrzna ochrona przed niską temperaturą	4	Flash	P3
20	Błąd napędu sprężarki	5	Flash	P4
21	Konflikt trybów	6	Flash	P5
22	Zabezpieczenie niskociśnieniowe sprężarki	7	Flash	P6
23	Błąd zewnętrznego czujnika IGBT	8	Flash	P7

6. EUROPEJSKIE WYTYCZNE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Użytkownicy w krajach europejskich mogą być zobowiązani do właściwego pozbywania się tego urządzenia. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i inne potencjalnie niebezpieczne materiały. Utylizacja tego urządzenia zgodnie z prawem wymaga specjalnego odbioru i obsługi. **NIE WOLNO** wyrzucać tego produktu razem z odpadami komunalnymi lub nieposortowanymi odpadami komunalnymi.

W przypadku utylizacji tego urządzenia dostępne są następujące opcje:

- Zutylizuj urządzenie w wyznaczonym miejskim punkcie zbiórki odpadów elektronicznych.

- Kupując nowe urządzenie, sprzedawca nieodpłatnie odbiera stare urządzenie.
- Producent bezpłatnie odtworzy stare urządzenie.
- Sprzedaj urządzenie certyfikowanym dealerom złomu.



UWAGA: Utylizacja tego urządzenia w lesie lub w innym otoczeniu naturalnym stanowi zagrożenie dla zdrowia i jest szkodliwa dla środowiska. Niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego.

www.electrolux.com/shop

